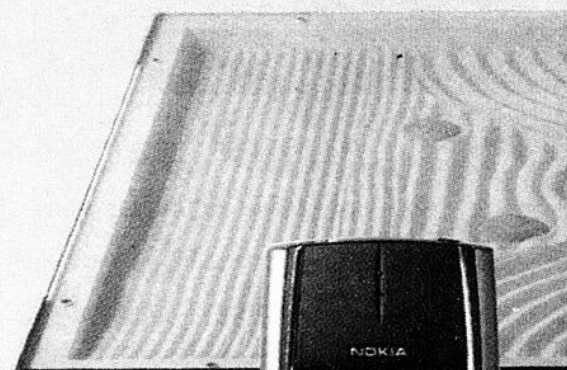


Tentations

LES AFFAIRES

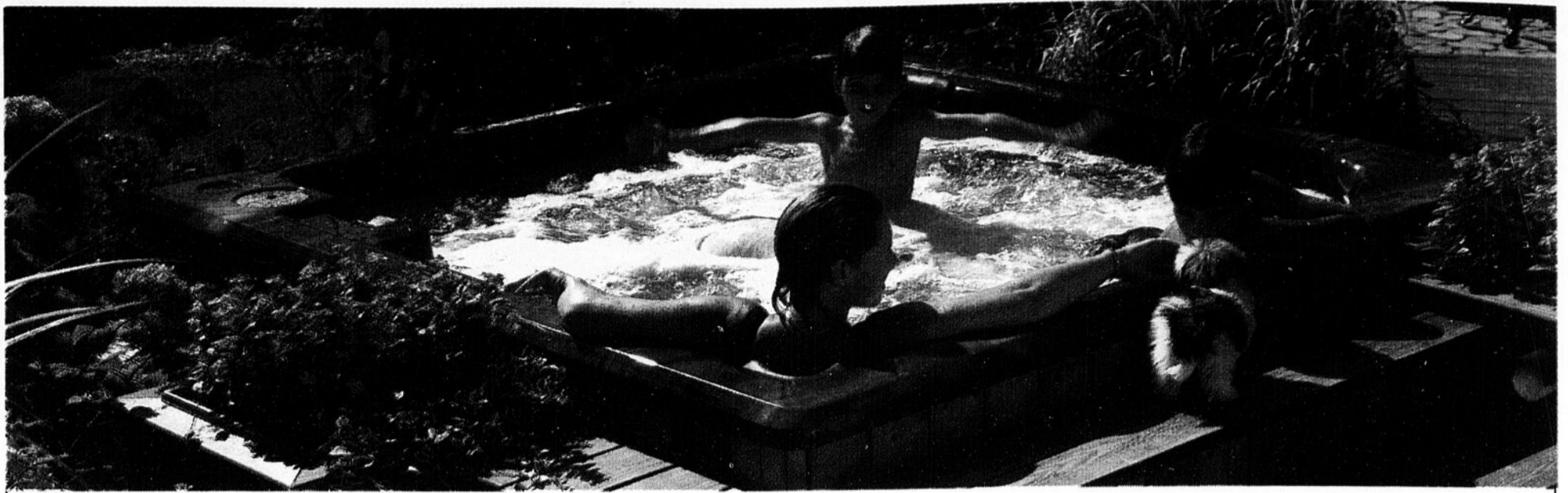
vol 1, no 1 • août 2000

Succomber à la rentrée



SOMMAIRE

- *La rentrée vue par Guy Laliberté* 3
- *L'offensive du cinéma d'ici* 4
- *Que nous réserve Marc Labrèche* 6
- *Le théâtre, formule affaires* 8
- *Des livres... pour apprendre* 10
- *Hitchcock au musée* 11
- *Se soigner par le vin* 12
- *De bonnes tables à Montréal* 13
- *Des objets pour le cocooning* 14
- *Une virée entre amis à New York* 17
- *Des voitures belles comme la lune* 19
- *Mode : un itinéraire québécois* 20



Un rêve, c'est fait pour être réalisé.



Depuis plus de 30 ans, Trévi s'occupe du mieux-être de ses clients. Au fil des ans, nous avons bouleversé les standards de l'industrie en concevant, fabriquant, installant et en garantissant nos piscines de façon à contrôler les normes de qualité. Aujourd'hui, cette même rigueur s'étend à nos spas et solariums. Relaxe toute l'année avec nos 15 modèles de spas, offerts dans un grand choix de couleurs variées. Profitez du soleil, hiver comme été, avec nos solariums trois et quatre saisons, qui s'harmoniseront avec votre maison. Goûtez aux

plaisirs de l'été avec un choix impressionnant de piscines creusées aux formes variées. Concrétisez votre rêve dès aujourd'hui, en profitant de notre offre très très spéciale.

L'offre se termine le 30 septembre 2000. Applicable sur les modèles sélectionnés. Non monnayable. Aucune mise de côté. L'installation doit être effectuée à l'automne 2000. Licence RBQ : 1225-3209-71

OBTENEZ

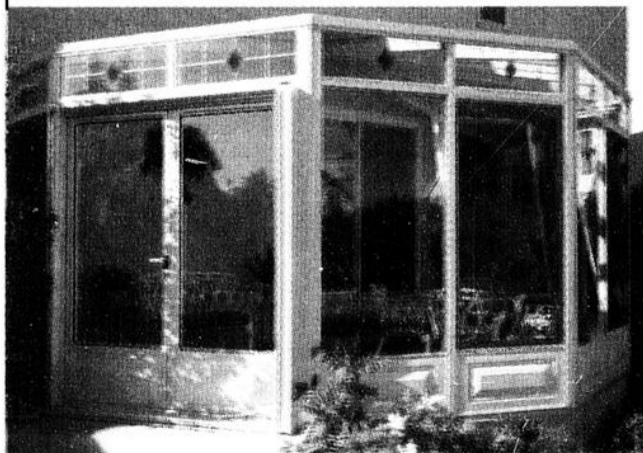
800 \$ de rabais

en mentionnant cette annonce
à l'un de nos très très sympathiques représentants Trévi.

Trévi
LE N°1 DE LA PISCINE
MEUBLES • SPAS • SOLARIUMS

www.eTrevi.com

BLAINVILLE 11, boul. de la Seigneurie Ouest (450) 435-6550 **BOUCHERVILLE** 1235, rue Ampère (450) 449-2411 **BROSSARD** 8705, boul. Taschereau (450) 676-8787
CHATEAUGUAY 115, boul. St-Jean-Baptiste (450) 698-2210 **CHOMEDEY** Comptoir Trévi Express 1730, boul. des Laurentides (450) 629-6863
DOLLARD-DES-ORMEAUX 3827, boul. St-Jean (514) 620-8740 **FABREVILLE** 515, boul. Curé-Labelle (450) 622-9801 **MASCOUCHE** 285, montée Masson (450) 474-6200
POINTE-AUX-TREMBLES 11800, rue Sherbrooke Est (514) 640-4500 **TROIS-RIVIERES-OUEST** 4445, boul. Royal (819) 373-5757





La rentrée...

Pour nous tous, elle a d'abord été scolaire. Et si vous êtes de ma génération, vous avez sans doute en mémoire ce passage d'un des premiers textes que nous apprenions par cœur à l'école : « Mais ne nous soumettez pas à la tentation et délivrez-nous du mal... »

Je trouve donc assez amusant d'écrire un texte sur la rentrée dans ce cahier voué aux plaisirs qui, à l'époque, menaçaient nos âmes. C'est signe que les temps changent, et pour le mieux parfois !

Depuis une vingtaine d'années, le paysage culturel a changé en profondeur au Québec. À un tel point que la notion de « rentrée culturelle » apparaît de plus en plus comme un anachronisme. Quiconque a passé son été au Québec le sait bien : la culture, contrairement à l'école, ne prend plus de vacances !

Il n'y a pas si longtemps, au Québec, c'était la rentrée scolaire qui donnait le signal d'un regain d'effervescence artistique dite importante.

L'été n'était pas considéré comme un moment propice au lancement et à la diffusion de grandes œuvres. Je ne l'ai jamais accepté. J'étais, et je demeure convaincu, qu'il ne doit pas exister de moments officiels pour créer, s'émerveiller et s'émerveiller ! C'est d'ailleurs en été que nous avons présenté le premier spectacle du Cirque du Soleil.

Nous n'étions pas seuls à œuvrer pour une culture « quatre saisons ». La richesse et la diversité culturelle dont nous sommes pourvus aujourd'hui sont le résultat des gestes posés depuis 20 ans par les artistes et compagnies artistiques de toutes les disciplines, par les entrepreneurs et diffuseurs culturels, par les organisateurs de festivals et de symposiums d'arts visuels, bref, par tous ceux et celles qui ont osé aller à contretemps et ont créé une culture quatre saisons.

Succès et valeur

Ici, la « désaisonnalisation » de la culture s'est produite à peu près au même moment que l'émergence de ce qu'il est maintenant convenu d'appeler l'industrie culturelle québécoise. Une industrie dont l'apport à la vie économique et au rayonnement du Québec dans le monde est de plus en plus reconnu. C'est un autre changement des vingt dernières années dont je suis heureux.

Souvent, dans le monde des affaires, le Cirque du Soleil est cité en exemple de réussite. Cette reconnaissance m'honore et m'inquiète à la fois. Bien sûr, nous sommes fiers de ce que nous avons accompli comme entreprise, notamment la croissance du nombre de nos spectacles, de notre chiffres d'affaires, du nom-



Guy Laliberté

bre d'artistes et d'employés, ainsi que de notre présence dans plusieurs pays.

Tout ça fait partie de ce que nous sommes. Mais c'est l'importance accordée à ces données objectives qui m'inquiète un peu. Ma crainte est qu'on en vienne par évaluer les entreprises culturelles uniquement sous l'angle de leur valeur aux livres. Ma vision du rôle des artistes dans la société est tout autre.

Nous sommes générateurs de tentations, prospecteurs d'idées et de formes neuves, contaminateurs d'émotions. Et si le Cirque du Soleil devait être un exemple, j'ose croire que c'est parce que nous remplissons aussi bien ce rôle qu'à nos débuts, alors que nous nous définissions comme des marchands de bonheur...

La mémoire qui se souvient

Quand nous avons fondé le Cirque du Soleil, en 1984, nous avons eu la chance de croiser sur notre route des décideurs politiques et des gens d'affaires qui ont cru en nous. S'ils n'avaient regardé que notre bilan financier, ils n'auraient certainement pas cédé à la « tentation » de nous encourager à créer un cirque au Québec !

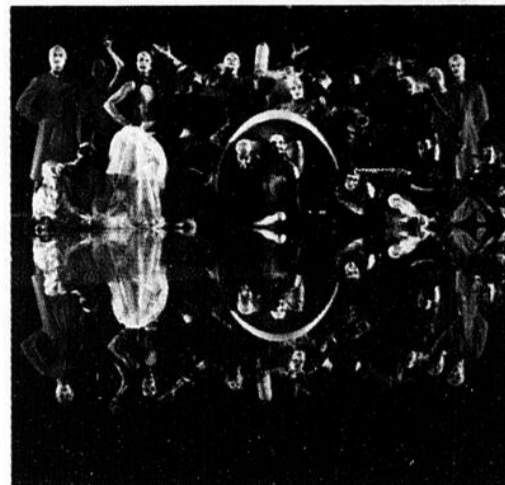
Nous n'étions pas une valeur sûre, bien au contraire. Nous étions jeunes, sans le sou et sans expérience. Ils prenaient un risque énorme. Car la jeunesse n'a jamais été et ne sera jamais une valeur sûre, au sens qu'accordent à cette expression les analystes boursiers. Mais si on pense à l'avenir de la société et à sa transformation, je crois que la jeunesse est la plus sûre des valeurs.

Si nous devons tous adopter une résolution pour ce que certains appellent encore la rentrée culturelle, je proposerais que ce soit la suivante : encourager le talent et les nouveaux talents, l'émotion, le plaisir et l'imagination. Pas nécessairement de financer la création d'un cirque au complet pour le faire ! Cela peut se traduire par des gestes très simples, par exemple, acheter des billets de spectacles et les distribuer par tirage à vos employés. Vous pouvez ainsi faire d'une pierre trois coups : contribuer au financement des compagnies artistiques, augmenter le nombre de leurs spectateurs et intégrer la culture au quotidien de votre entreprise.

Allez, cédez à cette tentation !

Guy Laliberté,
président fondateur, Cirque du Soleil

Affaire... de plaisirs

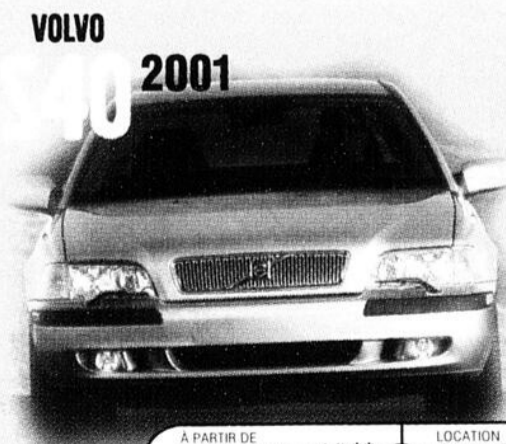


Succomber à la tentation, c'est découvrir une vie culturelle riche à laquelle se joint le plaisir intelligent de la consommation : que l'on parle des douceurs de la table, de l'émotion qui surgit lors de la prestation d'un artiste sur scène ou de la découverte des créateurs de mode québécois. Le journal **LES AFFAIRES** vous offre ainsi son répertoire de tentations, petites et grandes, qui sauront combler votre automne. Pour coïncider avec la rentrée de septembre, période fertile s'il en est une, nous avons préparé ce premier numéro dans lequel le mot tentations est également devenu le reflet de vos coups de cœur. Dans nos nouveaux cahiers Tentations, nous aborderons des thèmes qui deviendront une invitation à succomber aux plaisirs de la vie : plaisirs gourmands, mode, loisirs, cocooning, vie culturelle, sports, automobiles et voyages.

Claude-Sylvie Lemery, directrice des cahiers et dossiers spéciaux

Prochaine parution : 28 octobre

PHOTO GUY LALIBERTÉ: ÉRIC PICHE • JOAN MARCUS



A PARTIR DE **29995\$**** OU **388\$#**
Applicable à l'achat seulement



LOCATION **698\$***
/mois seulement

Pour la vie et pour le prix

Des voitures conçues pour la sécurité de votre famille.

MAINTENANT DISPONIBLE...

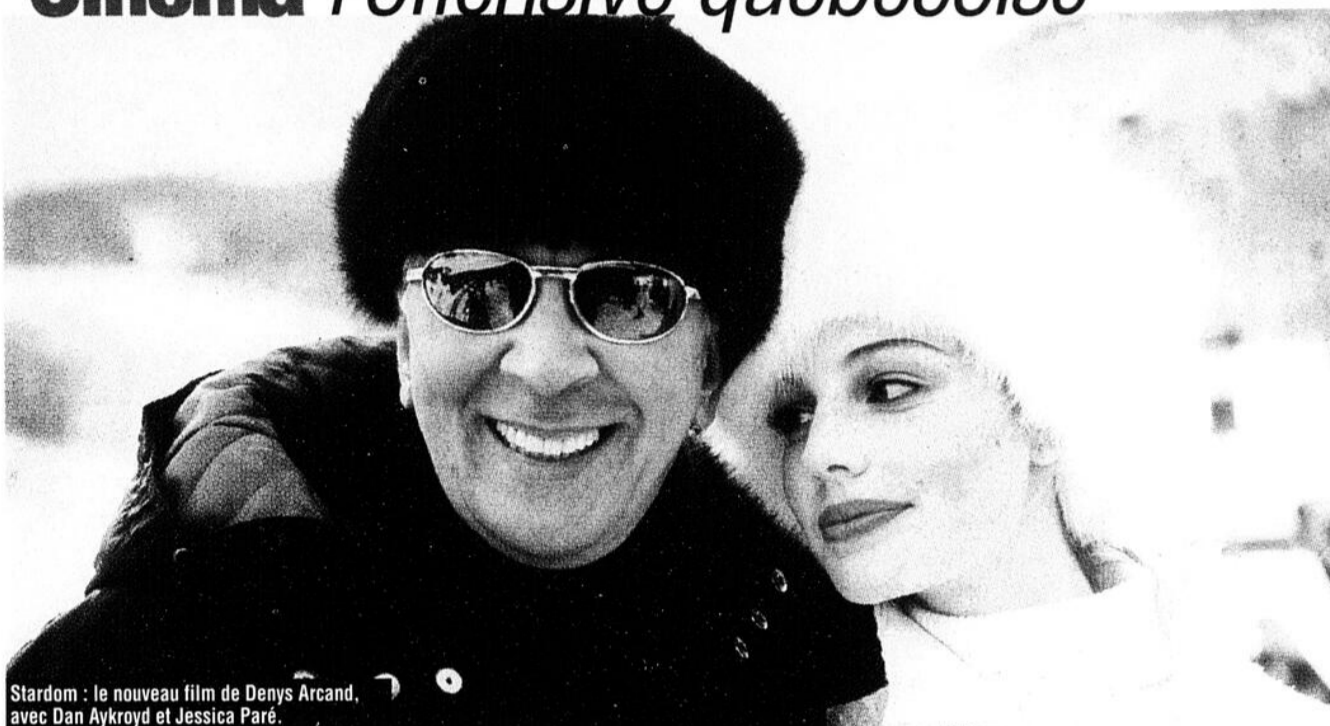
venez essayer la toute nouvelle Volvo V70 Cross Country 2001 !

John
SCOTTI
VOLVO

4315, Métropolitain Est • Saint-Léonard
(514) 725-9394

* Paiements mensuels basés sur un bail de 36 mois. Versement initial de 5000\$ + taxes ou échange équivalent. Transport et préparation inclus. Disponible sur modèle S80 (2.9) en inventaire. ** Transport et préparation en sus. # Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois. Versement initial de 2995\$ ou échange équivalent. Transport et préparation en sus. Voyez un représentant de John Scotti Volvo pour tout renseignement sur les options de location à bail. N'oubliez pas de boucler votre ceinture.

Cinéma l'offensive québécoise



Stardom : le nouveau film de Denys Arcand, avec Dan Aykroyd et Jessica Paré.



Jessica Paré, la nouvelle étoile montante de Denys Arcand.

Le cinéma québécois organise cet automne une offensive de magnitude troyenne, avec la sortie de pas moins d'une dizaine de longs métrages. Figures légendaires et jeunes auteurs de la relève ont en effet uni leurs efforts pour que la saison des feuilles mortes soit aussi celle d'une renaissance.

On attend beaucoup du film *Maelström*, de Denis Villeneuve (*Un 32 août sur terre*), sortie prévue à la mi-septembre, une histoire sur la responsabilité et le chaos, racontée du point de vue... d'un poisson. En compétition

Mes tentations

Henri-Paul Rousseau



Président et chef de la direction, Banque Laurentienne du Canada

Bien qu'il soit plutôt amateur d'activités de plein air, il arrive à M. Rousseau de se laisser tenter par le cinéma. Il a récemment vu le film *The End of the Affair* (*La fin d'une liaison*), du réalisateur irlandais Neil Jordan. « Il s'agit d'une histoire d'amour particulière. L'ambiance du film est extraordinaire et le scénario, tout à fait imprévisible. » (J.A.)

au Festival des films du monde, le film devance de quelques semaines le long métrage le plus attendu de la saison, toutes provenances confondues, soit *Stardom*, satire de Denys Arcand (*Le Déclin de l'empire américain*) sur le milieu de la mode, qui prendra l'affiche le 27 octobre.

Stardom, il importe de le préciser, a été tourné dans la langue de Shakespeare, tout comme *Possible Worlds*, ballet-enquête sur les possibilités amoureuses d'un homme assassiné, signé Robert Lepage (*Le Confessionnal*), et *Rats and Rabbits*, de l'ex-chanteur Lewis Furey, qui marque le retour à l'écran de Carole Laure dans une allégorie désespérée sur le piège urbain, inspirée d'une pièce de George F. Walker. Autre adaptation attendue, en français cette fois: *Les Muses orphelines*, de Michel Marc Bouchard (*Les Feluettes*), pour laquelle Robert Favreau (*Une portion d'éternité*) a exporté au grand écran une des stars du petit écran, Marina Orsini.

Entre les branches, on dit du bien de *La Bouteille*, comédie sur « la poursuite du bonheur et l'illusion de la réussite » signée Alain Durocher, un nouveau venu issu du milieu du vidéoclip. Premières armes aussi pour Yves Hanchar qui, avec *En vacances*, plonge Luc Picard dans la tourmente des amitiés de voyage; pour Claude Demers, qui a réuni David LaHaye et Pascale Montpetit pour tenter d'expliquer *L'invention de l'amour*; et pour Mario Chabot, chef d'orchestre d'un *Méchant party* ayant Montréal pour hôtesse, et l'Halloween pour prétexte. La ville, la nuit, c'est aussi le théâtre de *Ne dis rien*, de Simon Lacombe, avec un Patrick Labbé en dérive post-amoureuse.

Avec un faux documentaire sur les vrais problèmes du chômage et de la dissolution de l'identité, Philippe

Falardeau (*Pâté chinois*) nous invite pour sa part à occuper *La Moitié gauche du frigo*, tandis que le quasi-muet *Here Am I* nous emmène à la recherche d'un vieux texte hébraïque, des cinéastes Joshua Dorsen et Douglas Naimer. Enfin, le macadam craque et le métal hurle dans *Hochelaga*, de l'ex-journaliste Michel Jetté, qui se propose de nous faire visiter de l'intérieur les gangs de motards du fameux quartier chaud.

Et les cousins, dans tout ça ?

L'automne, c'est aussi la saison où le cinéma se fait pluriel, et l'accueil des plus chaleureux pour les films de nos cousins français. Du lot, c'est sans doute *Le Goût des autres*, premier film de la comédienne-dramaturge scénariste Agnès Jaoui (*Un air de famille*, *On connaît la chanson*), qui risque de remporter le plus de suffrages. Le film ouvre le bal du FFM, précédé d'une rumeur enthousiaste que charrie son immense succès commercial dans l'Hexagone cet hiver. Une bonne nouvelle ne venant jamais seule, la même Agnès Jaoui sera aussi à l'enseigne d'*Une femme d'extérieur*, odyssée intimiste d'une divorcée en quête du bonheur signée Christophe Blanc.

Le divorce et les tourments domestiques sont aussi au coeur de *Fait d'hiver*, de Robert Enrico (*Le vieux fusil*), où Charles Berling s'enferme avec ses enfants dont on lui a refusé la garde. Aux désaxés de *L'Humanité*, de Bruno Dumont (*La vie de Jésus*), c'est une vie normale qu'on refuse. Puis dans *Harry, un ami qui vous veut du bien*, remarqué

au dernier festival de Cannes, Dominik Moll

aborde sur le mode comico-absurde les rêves brisés de deux amis de jeunesse, tandis que le soleil réchauffe

Les 4 Saisons d'Espigoule, comédie-surprise sur l'art de

vivre provençal, applaudie au FFM, édition

1999, et signée Christian Philibert.

Gouttes d'eau sur pierre brûlante, de François

Ozon, est tiré d'une pièce de jeunesse de

Rainer Werner Fassbinder (*Lili Marleen*). Bernard

Giraudeau la défend, comme il défendra un

industriel assiégé par les phobies dans *Une affaire de*

goût, du journaliste Bernard Rapp.

Dans ce cortège de films intimistes et d'oeuvres rencontrées dans les festivals,

l'automne verra aussi défiler quelques grandes fresques d'époque, dont *Sade*, de Benoît Jacquot (*L'École de*

la chair), avec Daniel Auteuil dans le rôle du marquis emprisonné au lendemain de la Révolution; aussi, *Le Roi*

danse, de Gérard Corbiau (*Le Maître de musique*) sur Louis XIV construisant Versailles; enfin, *Les Destinées sentimentales*,

d'Olivier Assayas (Irma Verp), réunissant Emmanuelle Béart, Charles Berling et Isabelle Huppert. Cette dernière,

muse de Claude Chabrol, sera aussi (avec Jacques Dutronc) de la distribution de son dernier-né, *Merci pour le*

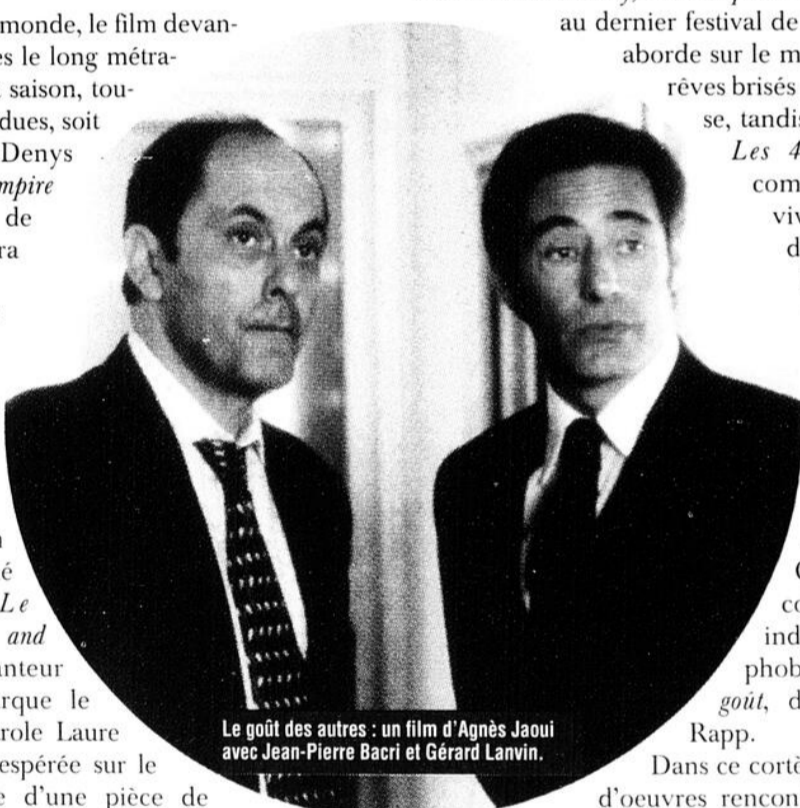
chocolat, en compétition au FFM.

Enfin, *La Chambre des magiciennes*, très beau film intimiste de Claude Miller (*Garde à vue*), avec notre Yves Jacques en psy d'une Anne Brochet dépressive, boucle la boucle et

resserre les liens qui unissent notre cinéma et celui des Français. Deux cinémas qui n'ont d'autre choix que

d'avancer, main dans la main, pour affronter la pluie hollywoodienne qui, comme le veut la tradition, s'abattrait

sur la Belle Province.



Le goût des autres : un film d'Agnès Jaoui avec Jean-Pierre Bacri et Gérard Lanvin.



Que serait le cinéma américain sans comédie? *Meet The Parents* est attendu, avec Robert de Niro et Ben Stiller.

Du déjà-vu en cinéma américain

Les distributeurs américains ont beau annoncer cinq films vedettes pour la rentrée, le tout prend des allures de déjà-vu. D'abord *Get Carter*, un remake du même titre datant de 1971 avec Sylvester Stallone et Michael Caine. Avis à ceux qui se souviennent de la version originale : Caine tenait le rôle principal dans la première version alors que cette fois-ci, il hérite du second rôle... L'histoire tourne autour d'un quidam qui malgré lui se trouve un nouveau passe-temps, celui de découvrir les raisons qui ont provoqué la mort de son frère.

James Spader et Keanu Reeves feront partie de la distribution de *The Watcher*, film sur un tueur en série qui titille un

flic à la retraite avec des indices sur les prochaines victimes. La comédie *Meet the Parents* (remake du même titre de 1992) montre les difficultés familiales qui surviennent quand un père ne supporte pas le nouveau fiancé de sa fille. Après le phénoménal succès de *Blair Witch Project*, le numéro 2 s'annonce déjà pour traiter de nouveau de légende, question de faire le pont avec un troisième épisode déjà en chemin.

Coup de bluff ou trait de génie marketing? *The Exorcist* sera de retour en septembre. Ce film est la version originale de Noël 1973 - et non une suite à la série - avec dix minutes en plus et une trame sonore remaniée et numérisée. Qui dit mieux?

pour tous
les styles...

Classique

Champêtre

Contemporain

Éclectique...

et pour toutes

les pièces

de votre demeure...



le plus vaste choix
Haut de Gamme
de meubles et d'électroménagers

À 15 - 20 MINUTES
DES PONTS DE LA
RIVE-SUD

LE CHOIX
M'ATTEND!

MAISON
ETHIER

Centre Ultra à 4 km des Promenades St-Bruno
267, boul. Sir Wilfrid Laurier, (RTE 116)
Saint-Basile-le-Grand
450-653-1556 1-800-363-9408
Autoroute 30, sortie 118 (direction Beloeil)

Face à l'ancien Collège militaire
125, rue Jacques-Cartier Nord
Saint-Jean-sur-Richelieu
450-346-1090 1-800-363-1090



Marc Labrèche réinventera-t-il la formule du talk-show ?



Avec Marc Labrèche, pas étonnant de trouver dans le titre de sa nouvelle émission, *Le grand blond avec un show sournois*, un clin d'œil au film *Le grand blond avec une chaussure noire*. Il faut certes le prévoir : cette émission de variétés promet de ne ressembler à

nulle autre. C'est du moins ce à quoi les fans de l'animateur-chroniqueur-humoriste s'attendent.

Après trois années passées à *La fin du monde est à sept heures*, Marc Labrèche est prêt à relever le défi lancé par TVA. Il s'est d'ailleurs fort bien entouré, avec plusieurs membres de son ancienne équipe de production qui l'ont suivi dans l'aventure. « Nous essayons en ce moment de monter un squelette d'émission qui ne ressemblera pas à *La Fin du monde*, explique l'animateur. Mais il faut quand même trouver une formule qui nous permette d'être tout aussi à l'aise. Certaines de nos idées avaient d'ailleurs été imaginées depuis longtemps mais elles sont restées sur les tablettes puisqu'il nous était impossible de les réaliser dans le format de *La fin du Monde*. »

À chaque émission, Labrèche, recevra deux invités, mais il ne se limitera cependant pas à présenter une gen-

tille conversation. « On veut faire un aria autour de l'invité, précise-t-il. On peut par exemple présenter sa biographie, soit sous forme de spectacle de marionnettes, de mime ou de danse. » L'animateur se rendra parfois dans son sous-sol – une salle spécialement aménagée à proximité du studio – où l'attendront à tour de rôle sa femme et ses enfants, un artiste ou un groupe musical. Spectacles, chansons et autres numéros de variétés occuperont par ailleurs une place de choix dans l'émission.

Celui qui dit avoir pris goût à s'adresser au public au moyen de la télévision continuera donc d'assumer une présence toute québécoise pour un bon moment encore. L'emballage sera certes différent de ce que l'on a connu jusqu'à présent mais son style tout à fait déluré perdurera assurément...

Le grand blond avec un show sournois
TVA, lundi au jeudi, 22 h 30
À compter du 18 septembre

Pour en finir avec les Jeux olympiques

Rien à faire : pour la rentrée, les Jeux olympiques de Sydney occuperont une partie de nos ondes télévisuelles ainsi qu'un grand espace dans les bulletins de nouvelles. En fait, la télévision a déjà commencé à se pâmer devant nos athlètes québécois. Du 15 septembre au 2 octobre, la table est donc mise pour les Olympiques. Pour les autres, voici un aperçu du menu...

Vins et fromages

Francis Reddy anime cette nouvelle émission simplement appelée *Vins et fromages* qui aborde le thème de l'œnologie par la visite de régions vinicoles du monde entier. Les téléspectateurs sont ainsi témoins de l'évolution constante de l'univers des vins et fromages et ce, grâce à l'expertise du collaborateur Jacques Orohon, président de l'Association canadienne des sommeliers professionnels.

Vins et Fromages

TVA, samedi à 11 h 30
À compter du 2 septembre

Journaliste un jour, animatrice toujours

Anne-Marie Dussault animera pour sa part une émission d'affaires publiques de format magazine qui traitera de divers événements qui se déroulent dans le monde. En ondes du lundi au vendredi, Mme Dussault abordera l'actualité sans nécessairement coller au strict quotidien.

Anne-Marie Dussault

TQ, du lundi au jeudi à 22 h 30
À compter du 4 septembre

Consommation : un monde à explorer

Le cinéaste français François Truffaut avait bel et bien fait *Les quatre cents coups* mais Télé-Québec propose, de son côté, *Les 400 coûts*, une nouvelle émission sur la consommation qui analysera les produits et services offerts sur le marché. Une équipe de chroniqueurs proposera quelques astuces permettant aux consommateurs de déjouer le système (quand il peut l'être); aussi, on présentera des enquêtes et des constats sur le rapport qualité-prix de certains produits. Il y sera par ailleurs question de nouveaux gadgets et des diverses tendances du monde de la consommation.

Les 400 coûts

TQ, du lundi au vendredi à 19 h
À compter du 4 septembre

LES MICROCOURANTS

AU SERVICE DE L'ESTHÉTIQUE ET DE LA RELAXATION



MICROCURRENT

FOR AESTHETICS AND RELAXATION

Efface PLUS

Clinique anti-âge

Le « Lifting sans chirurgie »
par électrostimulations

LE SECRET DES STARS



- Rajeunir votre visage
- Diminuer les rides et les ridules
- Améliorer l'apparence et le grain de votre peau
- Raffermer les muscles faciaux
- Éliminer les effets du stress

Hommes et femmes

Effets durables

Efface PLUS

Anti-aging clinic

Non-Surgical Facelift
by Electrostimulation

THE SECRET OF THE STARS



- Delays signs of aging
- Softens facial lines
- Restores skin resilience
- Builds muscle tone
- Eliminates signs of stress

Men & Women

Lasting results

Le Cartier 1115, rue Sherbrooke Ouest, Montréal (Québec) H3A 1H3

(514) 844-4590

SPA ANTI-STRESS

Efface Plus

Depuis 1989

« Massage facial anti-stress »
par électrostimulations (microcourants) contribue à :

- Éliminer les effets du stress
- Diminuer la tension par de l'acupression
- Offrir une maîtrise du stress assortie de résultats durables
- Stimuler la circulation sanguine et ainsi conférer un look santé (coup d'éclat)
- Pour les HOMMES et les FEMMES
Sur rendez-vous seulement.

ANTI-STRESS SPA

Efface Plus

Since 1989

« Anti-Stress Facial Massage »
by electrostimulation (microcurrent) :

- Eliminates signs of stress
- Releases tension through acupressure points
- Provides stress control with lasting results
- Stimulates blood circulation for a healthier look (coup d'éclat)
- For MEN and WOMEN

By appointment only

SPA ANTI-STRESS 514 • 868 • 6277
DELTA CENTRE-VILLE.
777, rue University, H3C 3Z7 NIVEAU ©

Mes tentations

Jocelyne Dubé Lavoie



Directrice de l'ingénierie et chargée de projets spéciaux, Christina Amérique

L'émission *Découverte*, diffusée à la télévision de Radio-Canada, touche une corde sensible chez Mme Dubé Lavoie. Mère de deux jeunes enfants, elle apprécie les reportages à la fois approfondis et vulgarisés, tout comme la variété des sujets traités. « C'est la seule

fois où il est permis de prendre le repas devant la télévision, confie-t-elle. Les enfants ont été particulièrement fascinés par les dossiers sur les ours polaires et les baleines, ainsi que la série sur le corps humain. » (J.A.)



L'histoire du Canada revue et jouée

Le Canada, une histoire populaire est une coproduction des services de l'information des réseaux CBC et Radio-Canada. Cette série de 16 épisodes raconte les diverses périodes ainsi que les événements qui ont marqué l'histoire canadienne dans un concept à mi-chemin entre le documentaire et la dramatique. C'est que les personnages impliqués dans ces tranches d'histoire sont interprétés par des comédiens, dont certains sont bien connus : Yvan Ponton dans le rôle de Jacques Cartier, Guy Nadon dans celui de Louis-Joseph de Montcalm et Louise Marleau dans la peau de Thérèse Baby. Chaque épisode est cependant tourné à la manière d'un documentaire d'information, ce qui confère un certain réalisme.

Le Canada, une histoire populaire
SRC, Beaux-dimanches à 20 h
À compter du 22 octobre



Un success
story dans
l'industrie
culturelle

François Pêrusse

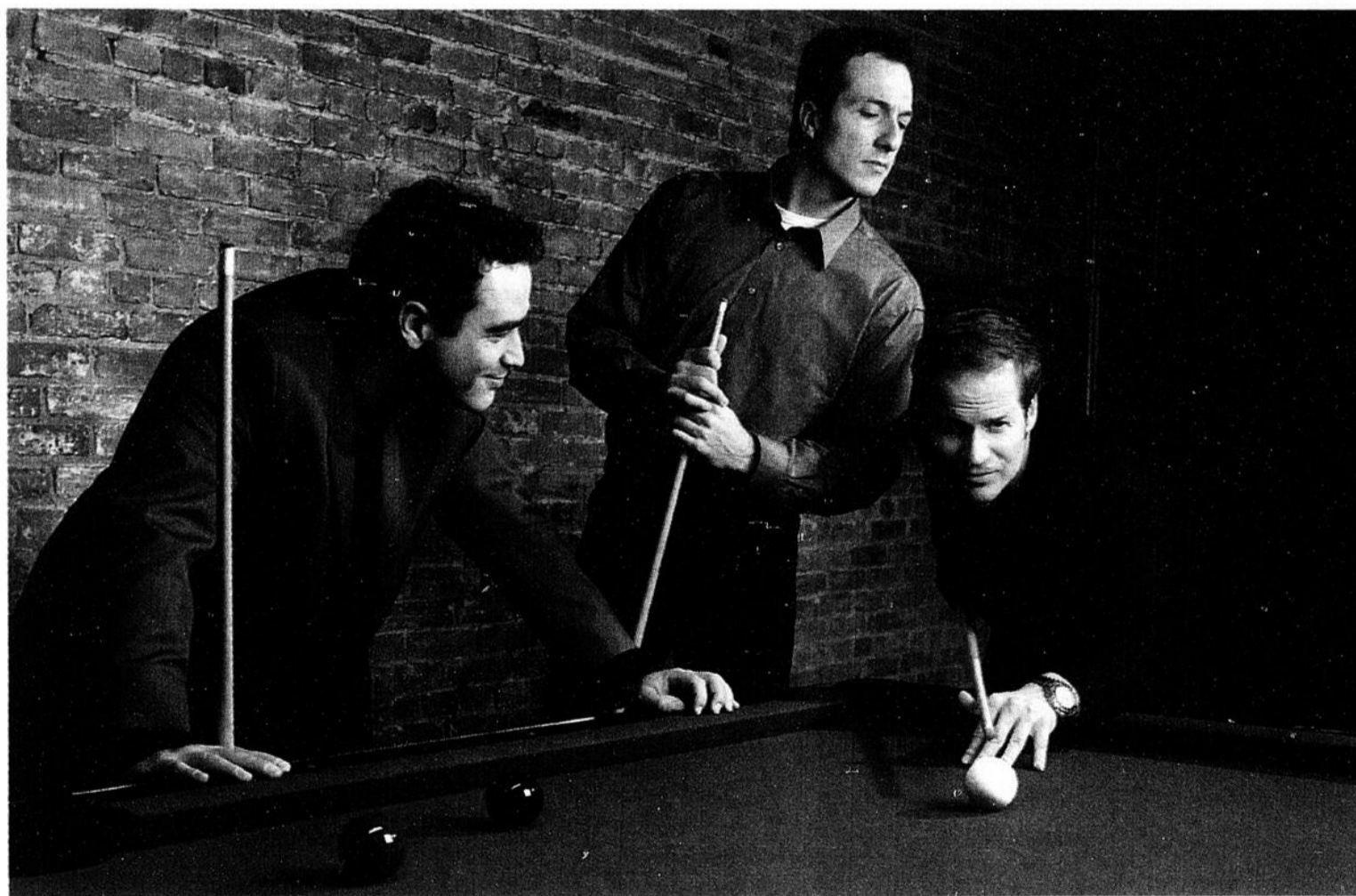
Il est humoriste, créateur et musicien. François Pêrusse a révolutionné la radio grâce aux célèbres capsules *Les 2 minutes du peuple*. Par la suite, plus de 900 000 adeptes se sont procurés les six tomes de ses albums, un exploit dans l'industrie du disque. Après ses fameux personnages des 2 minutes en dessins animés, la suite nous arrive cet automne avec *La Série du peuple*, 13 demi-heures en animation qui relatent les inénarrables aventures du petit monde des 2 minutes. Chaque émission est joyeusement présentée par nul autre que le créateur Pêrusse.

La Série du peuple
TVA, mardi à 19 h 30
À compter du 12 septembre



Vous perdez vos cheveux?

Ne manquez pas de toupet. Réalisez un coup de maître !



Consultez d'abord votre médecin ou un dermatologue.

Renseignez-vous sur les choix de traitements novateurs offerts contre la perte des cheveux

ou téléphonez au
1 877 CHEVEUX
1 877 243-8389



Place au théâtre !

Qui dit rentrée, dit théâtre. Et la scène théâtrale québécoise est réputée pour bouillonner même au delà de nos frontières. Regardons toutefois l'itinéraire d'une programmation toute montréalaise.

Chez Duceppe, la pièce *Droits d'auteurs* pose un regard sur des valeurs qui ne manqueront pas d'intéresser les gens d'affaires, penseront certains : intégrité, confiance, honnêteté intellectuelle, moralité mais aussi succès, opportunisme et trahison. Écrite par l'auteur américain Donald Margulies, récipiendaire d'un Pulitzer de l'année 2000 pour la pièce *Dinner with Friends*, *Droits d'auteurs* met en scène une romancière à succès, Ruth Steiner, qui enseigne à une étudiante talentueuse devenue sa protégée, Lisa Morrison. Petit à petit, Lisa s'immisce dans les secrets les plus intimes de Ruth et publie un best-seller à partir des confidences de son professeur; un acte que celle-ci considère comme une trahison. Les comédiennes Françoise Faucher et Markita Boies font partie de la distribution. La pièce prend l'affiche le 6 septembre.

■ Le théâtre se met à l'heure électronique avec *Cyber Jack*, une réflexion sur les tensions entre le savoir traditionnel et les nouvelles technologies, au Théâtre La Licorne. Enfermés dans leur appartement, armés de leur carte de crédit, du téléphone, de la télé et d'Internet, Jack et Joe s'éloignent du monde au milieu des objets inutiles qu'ils commandent de façon compulsi-



Markita Boies est une jeune auteure avide de succès dans la pièce *Droits d'auteurs* présentée chez Duceppe.

ve. Un jour, Jack donne son adresse à une cyberamie. Texte et mise en scène de Michel Monty; à compter du 16 novembre.

■ Le Théâtre de Quat'Sous y va pour sa part d'une métaphore très actuelle, le face-à-face entre une petite communauté qui tente de se constituer une dignité et l'Europe politique, occidentale et américanisée avec la pièce *Le Colonel oiseau*. Dans un monastère transformé en asile, vivent isolés, au fin fond des Balkans, quelques fous légers. Une nuit, au milieu des affrontements entre Serbes et Bosniaques, l'ONU largue dans la cour du monastère, par erreur, des caisses destinées aux casques bleus. Cette pièce, signée Hristo Boytchev et mise en scène par Peter Batakiev, est

présentée à compter du 23 octobre.

■ Et que diriez-vous maintenant si l'artifice paraissait plus vrai que la réalité? C'est dans cet esprit que le Théâtre du Nouveau Monde présente *Ce soir, on improvise*, une pièce de Luigi Pirandello où la fiction joue à cache-cache avec la réalité. Monsieur Hinkfuss, metteur en scène, trouve que son texte tue toute vie véritable au théâtre. Un soir, devant le public, il fait improviser les comédiens à partir d'un canevas mais ceux-ci se révoltent. Dans une mise en scène de Claude Poissant, la pièce regroupe 15 comédiens dont Marc Béland, Sophie Clément et Marc Gélinas; à compter du 19 septembre.

■ Dans sa première pièce de la saison, Le Théâtre Denise-Pelletier présente pour sa part l'autopsie d'un crime d'État : *La Reine Morte* d'Henry de Montherlant. L'infante de Navarre est en colère. Ferrante, le vieux roi du Portugal, veut l'unir à son fils. Pour y arriver, il met en branle l'implacable mécanisme par lequel un gouvernement peut broyer quiconque nuit à sa marche. La pièce sera jouée du 26 septembre au 21 octobre.

Du côté de l'Espace Go, on aura droit à la pièce *Le Colonel des Zouaves* de l'auteur Olivier Cadiot. Du 24 au 27 octobre. Sur ce, bon théâtre!

www.montrealmedia.qc.ca/duceppe
www.tnm.qc.ca
www3.sympatico.ca/quatsous
www.denise-pelletier.qc.ca
www.espacego.qc.ca



Nicole Leblanc dans *Maudite machine*, une pièce d'Abla Farhoud à l'affiche du Théâtre du rideau vert jusqu'au 16 septembre

Yin et théâtre Une formule pour entreprises

Le Théâtre du rideau vert propose aux entreprises des soirées combinant théâtre et dégustation vinicole. Pour ses employés ou ses clients, une entreprise peut donc choisir le «Programme Découverte, de Bacchus à Épidaurus» qui comprend sept pièces de théâtre et sept dégustations de vins ayant pour thème le pays de l'auteur de la pièce à l'affiche ce soir-là. Les dégustations, qui se font à 18 h 15, sont animées par un sommelier professionnel et s'accompagnent de canapés. Le programme inclut d'autres avantages comme des places de stationnement avec gardien de sécurité, les services d'une hôtesse, le vestiaire, le café et les petits-fours servis à l'entracte. La saison théâtrale 2000-2001 du Rideau vert met en vedette des pièces du Liban, des États-Unis, de France, de Belgique, de l'Argentine et de Grande-Bretagne. On pourra y voir notamment *Qui a peur de Virginia Woolf?* *L'Heureux Stratagème de Marivaux* et *Les Fourberies de Scapin*.

www.rideauvert.qc.ca



L'OPÉRA DE MONTRÉAL
 BERNARD UZAN, DIRECTEUR GÉNÉRAL ET ARTISTIQUE

Saison 2000 - 2001

Pour obtenir notre brochure ou pour vous abonner :
(514) 985-2258 !

Allo j'écoute!
 Composez le (514) 282-OPERA sur un téléphone à clavier pour entendre des extraits et de courts résumés...
 Obtenez des infos complètes au www.operademontreal.qc.ca

COSÌ FAN TUTTE de Wolfgang Amadeus Mozart 16, 18, 21, 25, 27, 30 septembre 2000
KÁTYA KABANOVÁ de Leoš Janáček (1) (2) 4, 6, 9, 11, 15 novembre 2000
LUCIA DI LAMMERMOOR de Gaetano Donizetti 10, 12, 15, 17, 21, 24 février 2001
MEFISTOFELE d'Arrigo Boito (1) (2) 10, 12, 15, 17, 21, 24 mars 2001
AIDA de Giuseppe Verdi 26, 28, 31 mai et 2, 6, 9 juin 2001
<i>Nos options...</i>
LE GALA, 5e édition 10 décembre 2000
RUTH ANN SWENSON en récital 21 janvier 2001
KOPERNIKUS de Claude Vivier (2) 26, 28, 30 avril 2001
PELLÉAS ET MÉLISANDE de Claude Debussy (1) (2) 8, 10, 12 mai 2001

(1) Nouvelle production (2) Première à L'OpM
 Toutes les productions sont surtitrées en français et en anglais.

Mes tentations

Louis Garneau



Président, Groupe Louis Garneau Sports «Je suis un maniaque d'antiquités», déclare l'ex-champion de cyclisme, devenu homme d'affaires. Voilà donc ce qui explique, en partie du moins, son acquisition récente de la Maison François-Xavier Garneau, un musée qui s'intègre désormais dans le plan de marketing de son entreprise. Construite en 1862, cette maison bourgeoise de style néoclassique loge dans le Vieux-Québec, et François-Xavier Garneau - qui figure d'ailleurs dans l'arbre généalogique de Louis Garneau - l'a habitée vers la fin de sa vie. «J'ai eu le coup de foudre dès que je l'ai vue». Le musée propose entre autres une exposition d'objets provenant de *L'Empress of Ireland*, une collection de boules de Noël ainsi qu'une panoplie de livres anciens, dont le plus vieux date du XV^e siècle. (J.A.)



Du rock classique au classique symphonique

■ Quand vient le temps de débaler les souvenirs, regardons du côté du groupe *British Invasion* avec, au programme, les plus grands succès pop des groupes britanniques des années 60. Le groupe montera sur la scène du Cabaret du Casino à compter du 8 novembre.

■ Dans le domaine musical, les fans de **Jean Leloup** ont enfin rendez-vous au Spectrum de Montréal, du 27 au 30 septembre et du 16 au 19 novembre. Quant au plus québécois de nos chanteurs québécois, **Paul Piché**, ce sera à son tour d'interpréter les chansons de son dernier album - et de ses autres - au Théâtre Olympia, les 15 et 16 septembre. La belle **Isabelle Boulay**, continuera pour sa part sa tournée, en s'arrêtant au St-Denis les 18, 19

et 20 octobre. Autre arrêt, au Centre Molson le 28, cette fois avec Tina Turner et **Joe Cocker** en première partie.

■ Trois visites d'Europe sont attendues: d'abord, une légende plus vraie que nature, **Johnny Hallyday**, le 29, 30 et 31 août au Théâtre St-Denis. Puis, au même endroit, un rendez-vous doux en compagnie de **Patrick Bruel** les 5 et 6 octobre. Enfin, place aux mélanges iconoclastes et rythmes passionnels avec **Thomas Fersen** du côté du Théâtre l'Olympia, cette fois, le 21 septembre.

■ Pour des soirées où la voix se fait passion, **Karen Young** affichera présente du 19 au 23 septembre au Corona pour y donner un spectacle intitulé *Le Cantique des cantiques*, avec 14 musiciens pour l'accompagner sur scène.

Illustres compositeurs et partitions mythiques

■ Le Centre Canadien d'Architecture sera l'hôte du **Festival de musique de chambre**. On y retrouvera les meilleurs compositeurs d'Europe centrale sous la direction de Neil Gripp. Quatre concerts seront donnés, les 7, 10, 14 et 17 septembre.

■ L'Orchestre métropolitain présentera pour sa part le **Requiem de Verdi**, toujours spectaculaire avec plus de 250 choristes et 80 musiciens sur la même scène, le 24 septembre à la salle Wilfrid-Pelletier de la Place des Arts.

■ Un autre incontournable: *Carmina Burana* de Carl Orff présenté par l'**Orchestre Symphonique de Montréal** (OSM) le 26 septembre - également à la salle Wilfrid-Pelletier - et dirigé par Charles Dutoit. Les inconditionnels de Charles Dutoit le retrouveront de nouveau à la barre de l'OSM le 13 octobre pour **Tango Tango**. Également jouée par l'Orchestre symphonique de Montréal, la très populaire 5^e symphonie de Beethoven, le 19 septembre, sous la direction cette fois de Thomas Dausgaard.

■ Deux spectacles en voix fort différents à ne pas manquer: **La Légende de Don Juan** de Richard Strauss à la salle Wilfrid-Pelletier le 17 septembre, et le dessert musical que représente **Così Fan Tutte** de Mozart, qui sera servi également à la salle Wilfrid-Pelletier par l'**Opéra de Montréal**, pour six représentations en septembre.

■ En terminant, la **Carmen** de Bizet, déjà bien connue, déploiera sa séduction dévastatrice et sensualité redoutable au Théâtre Maisonneuve. Dans une version ballet, l'œuvre sera présentée en grande première par les **Grands Ballets Canadiens**, du 19 au 28 octobre.



L'humour de Daniel Lemire reprend du service cet automne, au Théâtre Olympia.

De grands noms, des retours attendus et des surprises musicales, voilà un bref aperçu de la rentrée qui permettra des tentations, petites ou grandes, avec passages obligés vers le rire, les émotions et la nostalgie.

■ Pour de l'humour de bon goût, commençons avec un de nos humoristes les plus appréciés, Daniel Lemire qui posera ses angles de la vie sur les planches du Théâtre Olympia, fin septembre et début octobre. Côté humour toujours, les Jean-Michel Anctil et Michel Barrette reprennent aussi du service, le premier en octobre, le second en novembre. Dans un registre qui frise aussi l'humour mais surtout le classicisme, Natalie Choquette présentera *Et Vogue la Diva* à la salle Wilfrid-Pelletier, le 10 septembre. La soprano sera accompagnée du comédien Étienne Lepage et de l'Orchestre Symphonique de Montréal sous la direction d'André Moisan.



Mes tentations

Jean Coutu



Président du conseil d'administration et chef de la direction, Groupe Jean Coutu

Jean Coutu est de ceux qui savent profiter de la vie sans nécessairement engouffrer des fortunes. Bien qu'il aime être entouré des êtres qui lui sont chers, il saisit chaque occasion de solitude pour se détendre au son de la musique classique diffusée sur les ondes de sa station coup de cœur, celle de Jean-Pierre Coallier. «Bach, Mozart, Beethoven, Chopin, Handel: ça me détend et ça me permet de penser... de sublimer toutes les petites choses de la vie.» (J.A.)

LIVRES

Comprendre la société

L'économie ne se dissocie pas de la politique, à moins que ce ne soit l'inverse. Pour comprendre la société québécoise, des hommes se sont penchés sur ses origines, ses contradictions et ses qualités propres. Parmi eux, un grand sociologue qui a marqué l'évolution du Québec : Fernand Dumont, décédé en 1997. À l'aide d'entrevues, d'articles de journaux et de témoignages, Serge Cantin a voulu résumer la vie et la pensée de cet homme. À paraître en novembre aux éditions de L'Hexagone, *Fernand Dumont. Un témoin de l'homme*.

Tous ne partagent pas son point de vue, mais plusieurs s'intéressent à son opinion : Daniel Turp, député du Bloc québécois à la Chambre des communes analyse à sa façon le plan B de Stéphane Dion. Dans *La Nation baillonnée*, l'auteur affirme que le gouvernement fédéral tente de faire taire le Québec. Offert à compter du 18 septembre aux éditions vlb.

De son côté, Pauline Gill se préoccupe de faire revivre une des femmes d'affaires les plus dégourdis du Québec à la fin du XIX^e siècle. Mère des frères Dufresne, qui sont à l'origine du développement de l'est de Montréal, et dont le musée qui porte leur nom en est un témoin important, Victoire Du Sault, cordonnière de profession, avait de l'audace et a su laisser un héritage imposant à ses enfants. Le troisième tome, *Le testament de la cordonnière*, qui paraîtra en octobre, se veut la conclusion de cette trilogie commencée avec *La Jeunesse de la cordonnière* et *La Cordonnière*.



vlb éditeur

Mes tentations

André Bérard



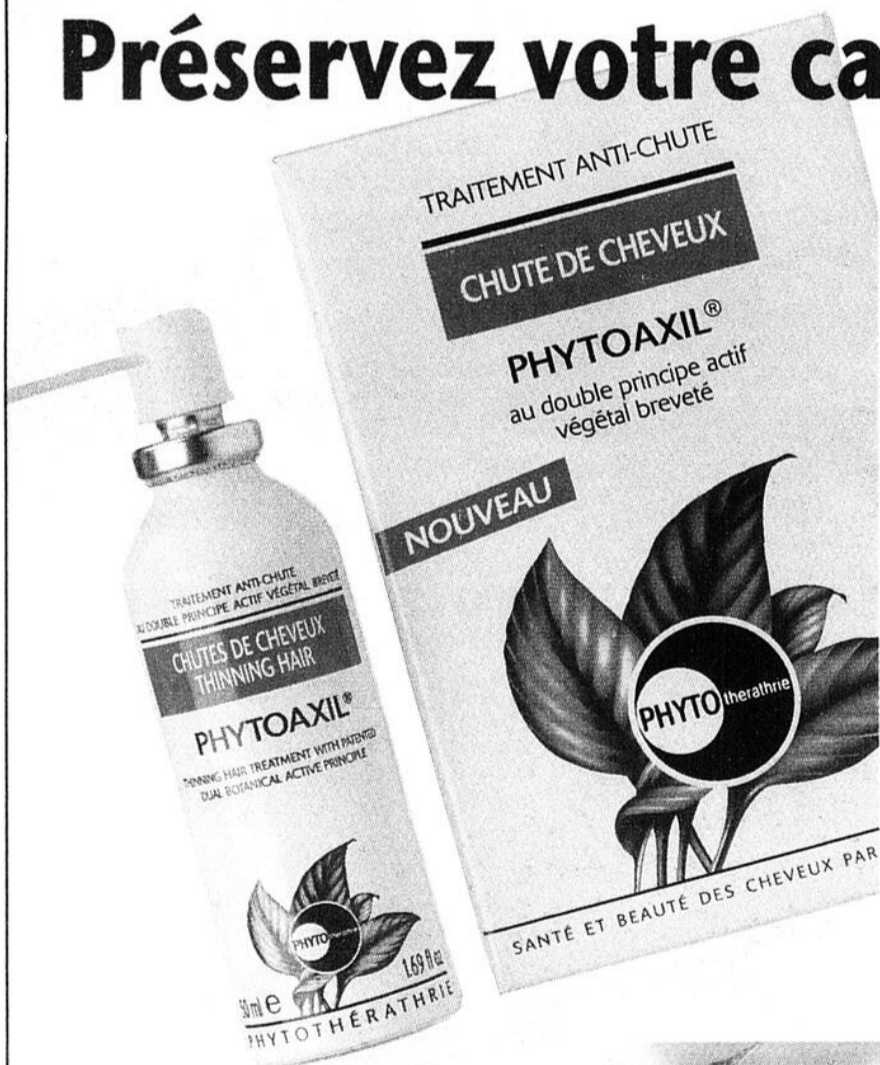
Président,
Banque Nationale du Canada

Pour profiter pleinement de ses moments de détente, André Bérard aime bouquiner. « J'aime les bons thrillers et l'un de mes auteurs préférés est John Grisham. » Pas étonnant de constater qu'il s'est d'ailleurs laissé captiver par les 10 premières intrigues judiciaires de ce romancier américain, lu par des millions d'amateurs à travers le monde. M. Bérard ne tardera sans doute pas à se procurer *The Brethren*, onzième et plus récent roman de Grisham. (J.A.)

PUBLI-REPORTAGE

PHYTOAXIL

Préservez votre capital cheveux



Depuis plus de 30 ans, les laboratoires PHYTOSOLBA recourent aux plantes pour développer quelques-uns des produits les plus remarquables du marché dans les soins pour le corps, qu'il s'agisse d'entretien de la peau, de shampooing énergie ou de lutte contre la perte de cheveux.

Parmi les traitements les plus efficaces, la ligne PHYTOAXIL conjugue deux principes actifs brevetés, le PHYTOAXIL, qui régénère la zone périlbulbaire et les glycoprotéines de Solanum, qui interviennent à titre de facteur de croissance en agissant directement sur le bulbe.

Il faut savoir que, doté de son propre code génétique, le cheveu se renouvelle environ 25 fois dans une vie. Son cycle de vie est composé de 3 phases : la phase anagène, ou période de croissance, dure environ 3 ans chez l'homme et 6 ans chez la femme. La phase catagène, qui dure 2 semaines, marque l'arrêt de la pousse. La phase télogène, ou phase de repos, est d'environ 3 mois. Le cheveu mort est alors poussé à l'extérieur du cuir chevelu par un nouveau cheveu en phase anagène.

Chute localisée ou diffuse, le capital cheveux est menacé dès que la chute dépasse 60 cheveux par jour. Le nouveau traitement anti-chute PHYTOAXIL agit à titre de régénérateur en luttant contre la peroxydation cellulaire et l'inflammation. En même temps, les glycoprotéines de solanum stimulent l'activité métabolique des cellules et la division des kératinocytes.

Simple et agréable à utiliser, le traitement par cures de 3 mois est à répéter deux fois par année, à raison de 4 applications par semaine le premier mois et 2 applications par semaine les deux mois suivants.

Pour une cure complète, PHYTOAXIL shampooing et PHYTOAXIL traitement devraient être conjugués au PHYTOPHANÈRE, un ajustant alimentaire régulateur et régénérateur à base d'huiles de germes de blé, de levures de bière, d'acérola, de laitance de poisson et autres produits naturels, présenté sous forme de capsules.

Tout cela est-il efficace ? Un traitement anti-chute peut-il vraiment stopper ou retarder l'échéance redoutée ? Sans aucun doute. Des études réalisées en Europe sur 526 cas in vivo et plus de 1000 tests in vitro révèlent une diminution moyenne de 30% du nombre de cheveux en phase télogène après 56 jours d'utilisation PHYTOAXIL. Après 8 semaines de traitement, la diminution touche 86% des cas. Aucune réaction indésirable n'a été observée au cours de l'étude.

Quant au principe actif des glycoprotéines de Solanum, d'autres tests ont démontré une augmentation de 17,5% de la vitesse de pousse des cheveux entre les jours J0 - J3 et les jours J90 - J93.

Les produits PHYTOAXIL sont disponibles en salons de coiffures, magasins de produits naturels et chez Ogilvy. Pour en savoir plus : 1-800-363-1660 ou www.phytodirect.com.





Musées montréalais frissons en vue

L'effervescence de la rentrée dans les musées de la région de Montréal, c'est dans quelques semaines qu'elle se présentera, avec l'arrivée du maître du suspense à Montréal. Le **Musée des beaux-arts de Montréal (MBAM)** propose, à compter du 16 novembre, Hitchcock et l'art, avec l'exposition *Fatales coïncidences*, qui comprend, notamment, près de 300 photographies de tournage, affiches, maquettes de dessins et de costumes ainsi que des scénarios annotés, de la correspondance du célèbre cinéaste et des extraits de films. Cinéaste mythique et secret qui aurait eu 100 ans l'an dernier, Hitchcock revivra à Montréal dans des décors qui feront ressentir aux visiteurs l'atmosphère de ses œuvres cinématographiques, au nombre de 56. Finalement, des décors de certaines scènes seront reconstitués : le meurtre sous la douche (*Psycho*) et la strangulation à la cravate (*Frenzy*). Un *must* pour les amateurs de frissons...

■ Le **Centre canadien d'architecture** se penchera, de son côté, sur le design urbain avec deux expositions sous le thème de Villes en mouvement, à compter du 15 novembre. La première démontre comment les nouveaux modes de transport ont transformé le tissu et l'échelle de la ville du XXe siècle, et en particulier de Montréal. La seconde prend comme cas d'étude critique un vaste secteur non exploité d'une autre ville insulaire, Manhattan, et explore les voies qui s'ouvrent aux architectes pour cicatrifier les entailles et les déchirures laissées par les infrastructures de transport.

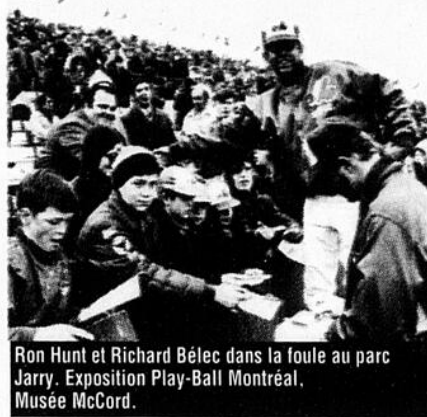
■ S'il y a une exposition qui a la cote... auprès des hommes, c'est au **Musée McCord** qu'on la trouve : *Play-Ball Montréal* nous rappelle qu'au Québec, outre la récente saga de nos Expos, le baseball a connu de grands moments ce dernier centenaire. Les objets de cette exposition proviennent de la collection privée du magicien Alain Choquette. Elle regroupe, entre autres, une photo de 1896 des Royaux de Montréal, des lettres personnelles de Jackie Robinson et des reliques du légendaire coup de circuit de Rick Monday. Jusqu'au 22 octobre.

■ Après les loisirs, voici que le musée fait une incursion du côté du monde du travail. L'**Écomusée du fier monde**, rue Amherst à Montréal, propose deux expositions sur le monde du travail : *Travailler 1800-1900-2000* et *À cœur de jour!*

Alfred Hitchcock arrive en ville... au MBAM



Grandeurs et misères d'un quartier populaire. La première exposition jette un regard sur le travail au cours de trois périodes charnières de l'histoire de notre société, les périodes artisanale, industrielle et post-industrielle. La seconde traite des familles ouvrières et du quartier Centre-Sud, berceau de l'industrialisation à Montréal. Enfin, dès le 13 septembre, l'Écomusée du fier monde présentera une



Ron Hunt et Richard Bêlec dans la foule au parc Jarry. Exposition *Play-Ball Montréal*, Musée McCord.

exposition sur l'histoire des luttes populaires au Québec.

■ Si les épaves vous intéressent, l'exposition *1690 L'attaque de Québec... Une épave raconte* organisée par **Pointe-à-Callière**, musée d'archéologie et d'histoire de Montréal, est en montre pour quelques semaines encore.

www.mbam.qc.ca

www.musee-pointe-a-calliere.qc.ca

www.musee-mccord.qc.ca

reversa *UT*

Nouveau

www.reversa.ca

Le secret d'une peau d'apparence plus jeune dans une formule non irritante.

TECHNOLOGIE ANTI-IRRITATION BREVETÉE
Ultra VIGILANCE  **COSMEDERM-7**

Pour plus de renseignements au sujet de reversa composez le 1 800 465-8383

*Marque de commerce de Dermitek Pharmaceutique Ltée. COSMEDERM-7™ est une marque déposée de COSMEDERM Technologies, La Jolla, CA 92037. Brevets américains n° 5,716,625 et 5,804,203. Autres brevets en instance.



À l'heure de la vinothérapie

Que diriez-vous d'un bain hydro-massant à la vigne rouge, d'un soin du visage premier grand cru, d'une cure de raisin pour désintoxiquer l'organisme ou, alors mieux, d'un vinolift?

Si la douceur de la campagne vous enchante, si la vie de château vous fait pétiller et si les ressources du vin vous inspirent, rendez-vous sans tarder au cœur des vignobles du Château Smith Haut Lafitte, situés à Martillac, à 15 minutes de Bordeaux-Centre, où, depuis 1994, l'Institut de beauté de vinothérapie Caudalie prodigue ce genre de soins uniques au monde.

Par suite des plus récentes découvertes démontrant les bienfaits de la vigne et du raisin - aussi bien les extraits de raisins frais micro-éclatés, et l'huile de pépins de raisin, que la levure de vin ou les tanins - on a réalisé que ces substances naturelles étaient capables de lutter contre les radicaux libres d'une manière plus efficace que la célèbre vitamine E.

Que vous choisissiez le massage sauvignon, le bain barrique, le drainage lymphatique vrille de vigne ou le soft peeling au raisin, tous ces soins anti-âge et minceur sont associés à l'utilisation de crèmes aux polyphénols de pépins de raisin qui ont été créés en collaboration avec le Professeur Vercauteren et son équipe de la Faculté de pharmacie de Bordeaux.

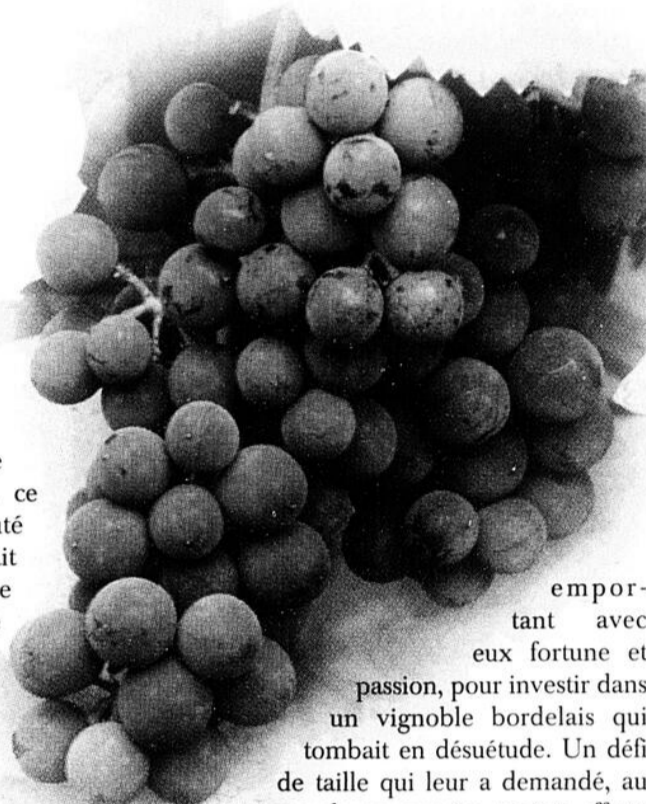
N'est-ce pas génial de s'offrir une

cure de rajeunissement dans un environnement de charme où prédomine la culture vinicole? En effet, ce centre de beauté révolutionnaire fait partie du domaine Les Sources de Caudalie qui propose également une auberge, la *Table du Lavoir*, un restaurant gastronomique, *La*

Grand Vigne, un hôtel de charme quatre étoiles, une piscine, une salle de séminaire et une salle de gym.

D'où viennent tous ces projets d'envie qui, à l'instar des *wine-ries* de Californie, attirent des gens du monde entier à l'affût d'un environnement où un certain art de vivre est mis en valeur?

Têtes dirigeantes de ce vaste domaine et propriétaires du Château Smith Haut Lafitte, Daniel et Florence Cathiard ont su démontrer au cours des années une témérité sans bornes. Lui est ex-propriétaire d'une chaîne alimentaire devenu par la suite directeur de 66 boutiques de sport en Europe et en Californie; elle est ex-vice-présidente de la multinationale Mc Cann Erickson. Il y a à peine 10 ans, ils décidaient de quitter la sécurité de leur profession et le confort de la vie parisienne,



emportant avec eux fortune et passion, pour investir dans un vignoble bordelais qui tombait en désuétude. Un défi de taille qui leur a demandé, au cours de ces années, maints efforts et le courage d'avoir non seulement les mains et les pieds liés à la terre, mais également leur cœur et l'esprit.

Au milieu de ce concept alliant la culture vinicole, la gastronomie et la santé, le couple Cathiard a su exploiter un nouveau mode de vie régénératif, autant pour satisfaire les bienfaits des passionnés du vin et que pour parfaire leurs idéaux.

Au Château Smith Haut Lafitte, on vient se ressourcer corps et âme tout en ayant le plaisir de déguster des grands crus classés de Graves.

Pour toute information sur les Sources de Caudalie :
Chemin de Smith Haut Lafitte
33650 Martillac, France
Tél. : 33 (0) 5 57 83 82 82
Télé. : 33 (0) 5 57 83 82 81
courriel : sources@sources-caudalie.com
www.sources-caudalie.com



Découvrez les vins du Château Smith Haut Lafitte (disponibles à la SAQ dans le rayon des spécialités) qui se raffinent d'année en année, selon les commentaires du très renommé critique vinicole Parker.

■ **Château Cantelys 1996, Pessac-Léognan (856146) 29,00 \$**
 Un superbe vin blanc élaboré à partir d'un assemblage égal de sauvignon blanc et de sémillon. D'une belle fraîcheur, il dégage des arômes d'agrumes et de fleurs blanches alors qu'en bouche, il offre une grande vivacité qui se termine en une finale moelleuse. Un vin agréable à déguster avec des sushis ou du saumon mariné à l'aneth.

■ **Les Hauts de Smith 1995, Pessac-Léognan, Daniel Cathiard (856179) 44,25 \$**
 Médaille d'Or au Concours Général Agricole de Paris en février 1996, ce grand vin de Graves 100% sauvignon sent bon le pamplemousse. À la fois fin et complexe, ce nectar présente dès la première gorgée les saveurs spécifiques du sauvignon. Sa fermentation en barriques lui confère un léger goût de boisé. Il peut se conserver pendant cinq ans. Il sera délicieux avec des fruits de mer ou un poulet au citron.

■ **Château Cantelys 1996, Pessac-Léognan (875807) 38,75 \$**
 Beaucoup d'élégance dans ce vin produit avec 70% de cabernet sauvignon et 30% de merlot. Des effluves de fenouil et d'épices viennent caresser les narines tandis qu'au goût, il révèle des saveurs de fruits mûrs enrobés de tanins assez fermes.

À boire dans les 10 prochaines années avec un filet de boeuf en sauce ou un carré d'agneau.

■ **Château Smith Haut Lafitte Grand Cru 1997, Pessac-Léognan (894337) 75 \$**
 Doté d'arôme de cerise, ce vin à la fois très élégant et très puissant peut se boire dans sa jeunesse ou peut se permettre de vieillir pendant 15 ans. En bouche, il présente un très bel équilibre et une souplesse étonnante où la présence du bois se fond en une finale soyeuse. Il sera d'un grand raffinement si on le déguste avec des viandes ou du gibier.

Mes tentations

Bernard Lemaire



Président du conseil, Cascades

Les nombreux voyages de Bernard Lemaire à Paris ont aiguisé son appétit pour la cuisine française. Dans la Ville lumière, il aime entre autres s'attabler à **La Maison du caviar**. «J'aime la cuisine française pour les sauces et, quand j'ai envie d'un bon repas, je recherche un plat accompagné d'une bonne sauce.» Bien entendu, tout bon gastronome arrose son repas d'un bon vin. M. Lemaire est pour sa part un amateur de bourgognes: Gevrey-Chambertin, Pommard et Nuits St-Georges figurent parmi ses grands crus préférés. (J.A.)

L'École des saveurs

Si vous êtes de passage à Bordeaux et que vous disposez de quelques jours de liberté, pourquoi ne pas effectuer un stage à l'École du vin du Conseil interprofessionnel du vin de Bordeaux? Vous pourriez profiter de séances offertes durant une, deux ou trois journées pour aborder des thèmes aussi variés que l'éveil des sens, l'art et les techniques de la dégustation, ou alors l'alchimie de l'art culinaire. Un merveilleux séjour pour mieux saisir l'univers du vin et de la gastronomie, tout en profitant de la visite d'un domaine au grand cru classé.

Pour recevoir de l'information :
École du vin de Bordeaux
1, Cours du XXX Juillet
33075 Bordeaux Cedex
Tél. : 33 (0) 5 56 00 22 66
www.vins-bordeaux.fr

Tendances gastronomiques où va-t-on manger cet automne ?

La restauration montréalaise n'a jamais été aussi dynamique qu'à l'heure actuelle. Les restaurants ethniques abondent, les italiens se multiplient pendant que les français se régénèrent au rythme des denrées du marché. Aujourd'hui, nous vous proposons deux oasis où la gastronomie diffère selon l'inspiration de ses chefs.

Déguster et bavarder

Marc de Cank : quelle originalité habille ce super-chef ! Autant sa tenue vestimentaire que ses créations gastronomiques étonnent. Depuis cinq ans, son restaurant **La Chronique** n'a jamais joui d'une publicité tapageuse, mais plutôt d'un bouche à oreille religieusement respecté. On ne lésine pas avec ce Belge qui, chaque jour, s'attelle avec imagination à ses fourneaux en s'inspirant d'ingrédients internationaux. Chez lui, on a envie de déguster plutôt que de bavarder. Dans ce cénacle gastronomique de la rue Laurier, autant les poissons que les viandes sont mis à l'honneur. Que ce soit un sashimi de saumon poêlé à l'unilatérale, un tempura de crevettes à la julienne d'ignames ou un tartare de filets d'agneau, jamais vous n'aurez savouré un tel plat ailleurs. Selon ce qui l'inspire, il sait parfaire l'offre mais aussi la demande au goût de sa clientèle. De Cank est toujours à la recherche de nouveaux produits. Aujourd'hui ce qui passionne cet heureux gourmand, c'est l'esprit métissé de la cuisine australienne où l'on retrouve les tendances asiatiques, anglaises et indiennes. Pour cet

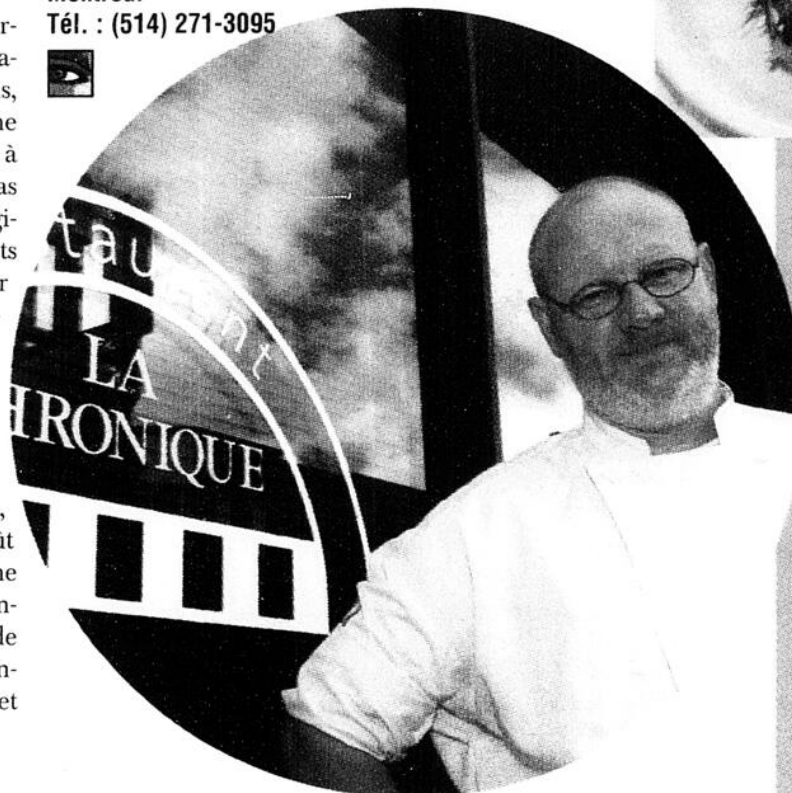
artiste culinaire, demain engendrera certainement de nouveaux plats garnis d'un imaginaire peu commun.

Table d'hôte du midi: 15 \$ à 21 \$

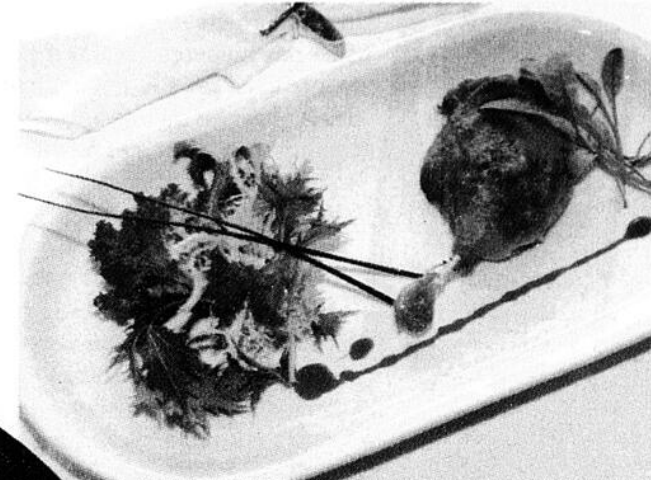
Le soir, à la carte seulement

La Chronique
99, rue Laurier
Montréal

Tél. : (514) 271-3095



Un plat saisonnier Le confit de cuisses de canard



On croit à tort qu'un confit de canard est difficile à réaliser. Il suffit de suivre à la lettre la recette que nous propose Marc de Cank, chef du restaurant **La Chronique**, et le tour est joué. Même s'il est riche en calories, ce plat d'automne accompagné d'une salade garnie saura réjouir le palais des amateurs de bonne chère.

Pour six personnes

30 ml (2 c. à soupe) de coriandre en grains
90 ml (6 c. à soupe) de gros sel
15 ml (1 c. à soupe) de thym
10 ml (2 c. à soupe) d'ail en poudre
6 cuisses de canard
1,8 kg (4 lb) de gras de canard

- Broyer la coriandre et l'ajouter au gros sel, au thym et à la poudre d'ail.
- Saupoudrer les cuisses de canard de cette préparation.
- Mettre les cuisses à mariner au réfrigérateur pendant 24 heures.
- Le lendemain, débarrasser les cuisses de leur surplus d'épices.
- Dans une casserole, faire fondre le gras de canard et faire pocher les cuisses pendant 75 minutes environ.
- Lorsque les cuisses sont complètement cuites, les retirer du gras et les égoutter sur une grille.
- Déposer ensuite les cuisses sur une plaque.
- Faire cuire les cuisses au gril pendant 7 minutes.
- La peau devrait être croustillante et dorée.

Pour bien confire les cuisses, éviter que le gras de cuisson ne frémissse. Pour savoir si les cuisses sont cuites, passer un couteau pointu au travers et s'il n'y a pas de résistance, elles sont cuites. Servir les cuisses avec une salade, un plat de pâtes ou des légumes sautés au wok dans un peu d'huile de sésame rôti.

Pour accompagner ce confit, Marc de Cank suggère un vin rouge Costières-de-Nîmes

Cette recette est tirée du livre de La Chronique, Livre de cuisine aux saveurs d'ici et d'ailleurs. Disponible dans les grandes librairies, au coût de 35 \$.

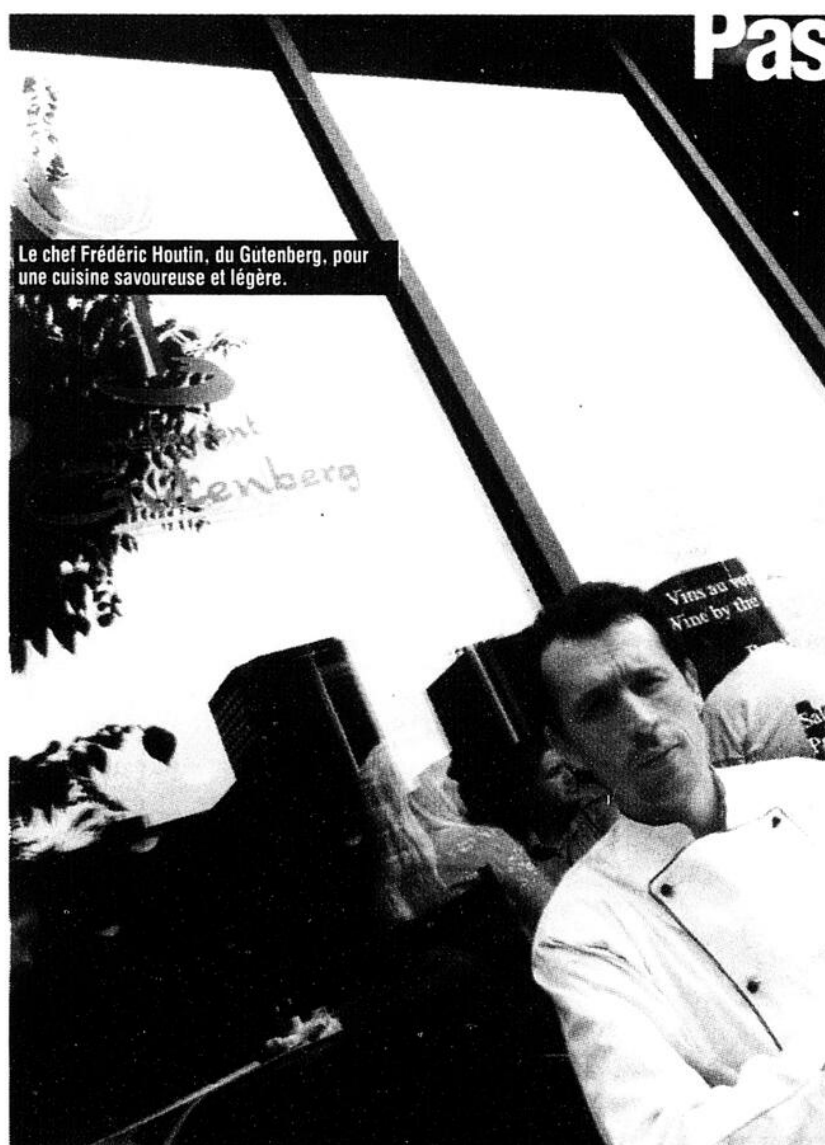


Pas de chichi !

Il en va de tous les goûts et de tous les sens au **Gutenberg**, ouvert depuis le 12 juin dernier. Bistrot au décor classique avec sa touche art déco, ce restaurant situé au centre-ville dans l'édifice Caron jouit, depuis son ouverture, d'un franc succès. Dès sept heures du matin, on offre un petit-déjeuner original comme le pain perdu ou des viennoiseries faites maison. À l'heure du lunch, si l'envie vous prend d'un sandwich d'inspiration italienne, d'une salade de chèvre chaud, d'un tartare de saumon ou d'un plat plus copieux et classique comme le gigot d'agneau, vous serez servi à souhait grâce à des recettes simples, mais d'un goût pénétrant. Ici, pas de chichi. La cuisine se veut savoureuse et légère, omettant le beurre et la crème pour faire place à l'huile d'olive. Avant tout, on recherche la fraîcheur selon les arrivages du marché. Quant à la sélection de vins, plus de 18 produits sont offerts au verre et si vous visez la bouteille, on vous conseillera judicieusement. Bref, une gastronomie sans prétention concoctée par le chef Frédéric Houtin, soutenu par la complicité du patron Robert Herrera. C'est ce que la clientèle d'affaires réclame de prime abord. Et elle semble jusqu'ici bien comblée.

Table d'hôte du midi de 10 \$ à 13 \$
et du soir de 18 \$ à 26 \$

Gutenberg
359, rue du Président-Kennedy
Montréal
Tél. : (514) 285-8686
gutenberg@qc.aira.com



Le chef Frédéric Houtin, du Gutenberg, pour une cuisine savoureuse et légère.



Quand le gadget se fait *chic*



Un téléphone très cela

Un des derniers-nés des téléphones de Nokia, le modèle 8890, ne passe pas inaperçu. D'abord pour sa taille étonnamment lilliputienne: avec ses 100 millimètres de long par 44 de large, il est à peine plus gros qu'une petite barre de chocolat et il tient dans une main fermée. On peut même le laisser tomber dans sa poche de pantalons et l'oublier complètement, grâce à ses formes arrondies et son poids plume.

En plus, son design est d'un chic! Gris argenté avec boutons métalliques et éclairage à lumière bleutée, on s'étonne qu'un si bel objet, qui ressemble presque à un personnage de dessin animé japonais, soit fonctionnel. En fait, il est même de technologie multi-bande, si bien qu'il peut être utilisé non seulement au Canada et aux États-Unis mais sur les systèmes GSM de l'Europe et d'ailleurs dans le monde.

C'est un luxe qui se paie. À 850\$, disponible chez Fido, il s'adresse avant-tout aux utilisateurs intensifs qui voyagent beaucoup à l'étranger.

<http://www.nokia.com/phones/8890/index.html>



Télécommande pour le web

Faut-il absolument être juché sur son bureau pour surfer le web? De moins en moins. On voit apparaître de nouveaux gadgets qui vous permettent de vous caler dans votre fauteuil de bureau tout en vous tenant au courant, du bout des doigts.

C'est le cas entre autres du WebRacer de Kensington, que la compagnie appelle aussi un *Remote Control for the Internet*, une télécommande pour le web. Elle n'est pas sans fil mais elle a en effet la caractéristique principale d'une télécommande: beaucoup de boutons, dont six d'entre eux qui peuvent être programmés pour un accès rapide à vos sites favoris. Un bouton navigateur à quatre directions vous permet de faire défiler les pages web et d'autres donnent un accès aux commandes les plus souvent utilisées, comme reculer ou avancer dans une page, la recharger ou en interrompre l'affichage. Enfin, il est aussi muni d'un tapis tactile, l'équivalent d'une souris, mais que vous pouvez contrôler avec le bout du doigt.

http://www.kensington.com/products/pro_mic_d1034.html



publi-reportage

HEYEZ

Métier: chocolatier



Après 40 ans d'existence en Belgique, la chocolaterie Heyez, une entreprise familiale dont le fondateur est Charles Heyez, s'installe à St-Bruno en octobre 1986.

Janine et Annie assument la responsabilité commerciale et administrative tandis que le fils Hubert, diplômé en Belgique, laisse libre cours à son imagination et sa créativité en s'occupant principalement de la fabrication. Tel un sculpteur, il confectionne ses propres moules et son imagination est sans limite.



Toutes sortes d'entreprises font appel à nos services. Que ce soit pour

offrir un cadeau d'affaire, marquer une ouverture de bureau ou la création d'un logo, souligner une promotion ou un anniversaire, monter une exposition, distribuer des cadeaux de compagnies, faire un lancement de livre, un vernissage ou égayer un cocktail ou un séminaire, le chocolat demeure un outil promotionnel très original et bien apprécié. Bref, tout matériel de travail peut être fabriqué sur mesure à la demande du client, pour créer son image.

L'atelier de fabrication comporte une boutique adjacente qui présente une vaste gamme de petits chocolats aux saveurs les plus variées, des montages, moulages et compositions des plus originaux propres à chaque circonstance. Vous voulez des desserts plus élégants, célébrer un anniversaire, fêter l'Halloween, la St-Valentin ou Pâques, vous distinguer lors de vos repas de

famille, prendre le thé entre amis ou tout simplement vous délecter d'une gourmandise, alors pensez au chocolat belge Heyez dont la riche saveur se marie avec tout.

Fabriquées uniquement avec une matière première de qualité, ces magnifiques friandises gagnent en popularité. La chocolaterie Heyez est aussi un grossiste et dessert un grand nombre de boutiques de chocolat, de cadeaux, de confiseries et d'épicerie fines, de pâtisseries, de fleuristes dans les villes les plus importantes du Québec. Soucieux de satisfaire notre clientèle, nous fabriquons aussi du chocolat sans sucre.

Du chocolat belge qu'on ne se lasse de déguster.

16, rue Rabastalière Est, Saint-Bruno
(450) 653-5616
www.heyez.com



Beaux objets beaux décors

Histoire de donner au bureau une ambiance empreinte de votre personnalité, rêvons quelque peu et bâtissons le bureau idéal où l'on trouve de beaux objets.



Une table d'ordinateur conçue... par ordinateur.

On peut ne pas être un maniaque de billard mais le bureau d'ordinateur, avec tapis vert à l'appui, merisier pour les pattes, trous aux quatre coins et boules numérotées en guise de soutien à la plaque de verre supérieure, est une véritable invitation à la détente.

On y pose son ordinateur, on y glisse son clavier et on y insère cartes d'affaires et photos souvenirs. Guy Gozaille, le designer, se propose de plus de fabriquer ce modèle dans les dimensions désirées. Intersion, 1350 \$.

■ Un concept révolutionnaire se cache derrière une table d'ordinateur ergonomique signée Hemsley. Conçues par ordinateur, les pièces sont coupées au laser et elles peuvent être en acryliques, en métal ou en bois. Maison Éthier, 499\$.

■ Le désert revêt la symbolique du repos mérité ou rêvé; la table *Dune* s'en inspire. Elle est conçue de verre et d'acier laqué et forme une incroyable table de réunion. Sous le verre, on trouve du silice faisant office de sable et pouvant être façonné aux formes voulues à l'aide du râteau en bois et de deux galets inclus dans le paysage. Chez Latitude Nord, 1900 \$.

■ Pour le clin d'œil et pour optimiser un espace restreint, le bureau étagère fait en Italie emprunte les courbes d'une boîte à pain de presque six pieds de hauteur. On y enferme ordinateur, clavier et ustensiles de cuisine informatique. Après la journée de travail, le rangement se fait en un tour de mains. Idéal pour un appartement/studio. Chez Mariette Clermont, 2079 \$.

■ Pour mesurer son éclairage, la lampe-mètre est formée de six sections en accordéon affichant pour chacune d'elle une règle de 20 cm. On aura compris que complètement tendue, la longueur maximale de cette lampe de bureau composée principalement d'aluminium affiche un mètre. Roche Bobois, 995 \$.

■ Pour ajouter à son espace de travail des airs de fête, la lampe *Flûte* - formée de moelle de rotin pour la coupe et de hêtre massif pour le pied - assume fièrement 1,80 m de hauteur. Son créateur se nomme Pierantino Bonacina et son look marie idée du champagne et réalité lumineuse. Latitude Nord, 1530 \$.

■ Que dire du 4 x 4 du stylo à bille, le Space Pen, testé et officialisé par la NASA. Ce crayon de l'espace a cette particularité de contenir une encre défiant la loi de la gravité. La consistance particulière de sa liquidité permet ainsi à l'utilisateur de griffonner tête de la bille vers le bas comme tête de la bille vers le haut, sur différents angles de surface et sans jamais manquer d'encre. Bureau Expert, 43 \$.



Pour ne pas perdre la boule, la table billard.

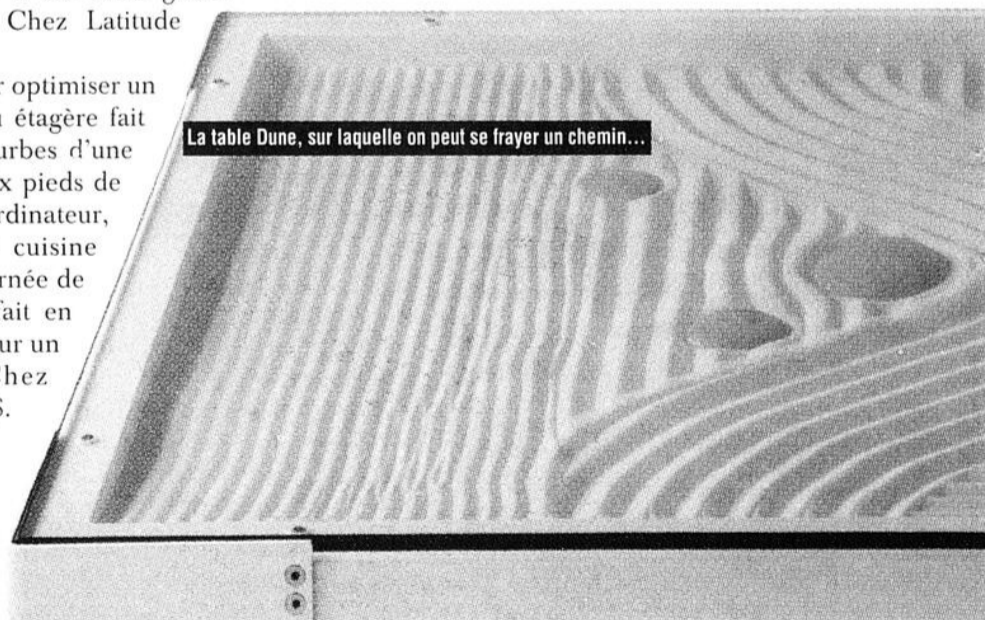
Mes tentations

Micheline Bouchard



Présidente, Motorola

À la maison comme au bureau, Micheline Bouchard aime s'entourer de beaux objets. Ainsi, depuis plusieurs années, elle se plaît à acquérir des articles de luxe à l'encan. Les montres, dont une Rollex, et autres bijoux font certes partie de sa collection, mais ce sont tout spécialement les tapis persans qui passionnent cette femme d'affaires. «Il m'est impossible de résister à un beau tapis persan. Ceux que je préfère sont de la région de Qum en Iran car ils sont de très grande qualité. Mon conjoint et moi les collectionnons, bien qu'il n'y ait plus d'endroit où les placer à la maison.» (J.A.)



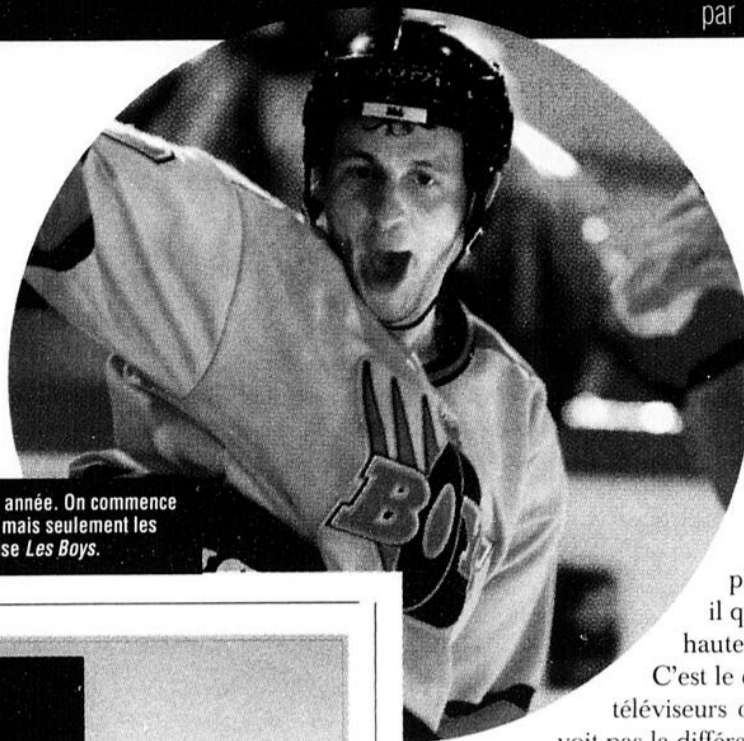
La table *Dune*, sur laquelle on peut se frayer un chemin...

VOS CONTACTS

- Intersion : 4349 rue St-Denis, Montréal. (514) 284-2103.
- Maison Éthier, 267, boul. Laurier, Saint-Basile-le-Grand. (450) 653-1556.
- Latitude Nord : 4410 boul. St-Laurent, Montréal. (514) 287-9038.
- Mariette Clermont : 6255 rue St-Hubert, Montréal. (514) 273-7711.
- Roche Bobois : 505 avenue du Président Kennedy, Montréal. (514)350-9070.
- Bureau Expert : 800 avenue Mont-Royal Est, Montréal. (514) 524-3081.



Quand le vrai cinéma maison rime avec DVD



Le coin DVD des clubs vidéo s'élargit à chaque année. On commence même à voir des films québécois et étrangers, mais seulement les meilleurs succès, comme la comédie québécoise *Les Boys*.

Depuis son apparition timide il y a quelques années, le format vidéo-numérique, communément appelé DVD, en a fait du chemin. Il est devenu la figure de proue obligée de tous les systèmes de cinéma maison d'Amérique car si les écrans géants maison permettent de voir plus de détails, encore faut-il que la source vidéo soit à la hauteur.

C'est le cas du DVD. Sur les vieux téléviseurs ou les petits écrans, on ne voit pas la différence mais une source vidéo en VHS visionnée sur grand écran ne ferait que vous montrer à quelle point la qualité de l'image est faible.

Le DVD a donc ouvert la porte au développement du marché des très grands écrans. Dans les magasins d'audio-vidéo, on vend volontiers des écrans de 71 pouces de diagonale ou des projecteurs qui, à partir de 10 000 \$ et plus, vous fourniront facilement une image de 120 pouces de diagonale: la hauteur d'un mur.

Une fois ces folles dépenses assumées, cependant, vous aurez vraiment un petit cinéma dans votre maison car l'expérience DVD, c'est bien plus que des images qui défilent: c'est aussi une foule d'à-côtés.

Par exemple, le sous-titrage, qui permet enfin aux cinéphiles d'écouter les films en version originale même s'ils ne comprennent pas bien l'anglais: un sous-titrage en français est généralement disponible. Des fonctions comme l'arrêt sur image et le visionnement en accéléré, autrefois si problématiques sur les appareils VHS, se font aujourd'hui sans bavures, le tout étant contrôlé par ordinateur. Finies aussi les pertes visuelles: vous pouvez choisir de regarder les images en mode plein écran (les côtés de l'image sont alors coupés) ou en image complète version CinémaScope (deux bandes noires apparaissent alors au bas ou au haut de l'écran), comme au cinéma.

Le DVD, dont les disques sont de mêmes dimensions que les CD ordinaires, permet aussi de simplifier son attirail. Plus besoin d'avoir un lecteur CD et un magnétoscope séparés: un lecteur DVD assume les deux rôles. Moins d'espace, plus de plaisir. Certains modèles, comme le RCA, ont même un carrousel à cinq disques... non pas pour visionner cinq films en lign, mais bien plutôt pour la musique en continu.

Les choses s'améliorent rondement, aussi, du côté des clubs vidéo. Par exemple, au super club Vidéotron de la rue Sherbrooke au centre-ville de Montréal, le coin DVD s'élargit d'une étagère à chaque année et pratiquement toutes les nouveautés américaines sont disponibles. On commence même à voir des films québécois et étrangers, mais seulement les meilleurs succès, comme la comédie québécoise *Les Boys* ou le film italien *La vie est belle*, gagnant d'un Oscar.

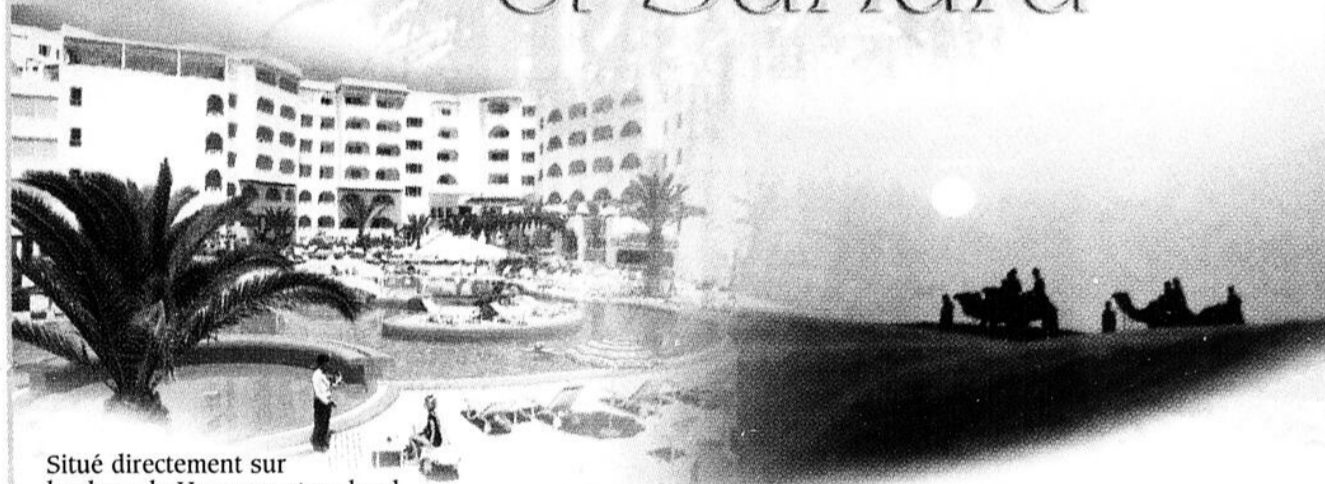
Pour le répertoire, il faudra donc repasser... dans quelques années. Pour l'instant, le DVD, c'est l'affaire des films américains axés sur le pur divertissement. Les effets spéciaux y sont sublimes et spécialement codés sur 6 canaux afin d'être réacheminés vers les haut-parleurs appropriés, dont le *subwoofer*, une caisse de résonance qui se charge de créer de l'ambiance en appuyant sur les basses à tel point que le plancher peut parfois en vibrer.

On voit d'ailleurs apparaître des produits dérivés qui propulsent votre expérience dans une autre dimension, comme le système *Odyssee*, développé et commercialisé par D-Box Audio, une entreprise de Longueuil. *Odyssee*, c'est une série de vibreurs qui, insérés sous les pattes de vos fauteuils, les font trembler en fonction de l'action. Un avion décolle? Une bombe explose? Vous le ressentirez!

Tentations
LES AFFAIRES

présente
le concours

Destination Tunisie Méditerranée et Sahara



Situé directement sur la plage de Hammamet au bord de la Méditerranée, une station balnéaire réputée pour ses champs d'agrumes et ses magnifiques broderies, l'hôtel SOL AZUR 4 offre toute une gamme de services, de loisirs et un programme d'animation très varié.

À GAGNER :

Un forfait voyage de neuf jours en Tunisie, pour deux personnes, comprenant :

- le transport par avion de Montréal et les transferts aéroport-hôtel-aéroport en Tunisie,
- sept nuits à l'hôtel AZUR 4, deux repas (petit déjeuner et souper) par jour,
- une excursion de deux jours « Sahara Confort » en autocar, (nuitée à l'hôtel et trois repas par jour).

COMMENT PARTICIPER :

Complétez le coupon de participation. Retournez à « Concours Destination Tunisie » avant le 29 septembre 2000, minuit au 1100 boul. René Lévesque Ouest, 24^e étage, Montréal (Québec), H3B 4X9
Tirage : le 3 octobre 2000 Valeur totale des prix : 4 200 \$

NOM : _____
ADRESSE : _____
TÉLÉPHONE : _____ TÉLÉCOPIEUR : _____

Les fac-similes entièrement reproduits à la main sont acceptés Règlements disponibles auprès de Publications Transcontinental

En collaboration avec Sultana Tours spécialisé dans l'organisation de séjours, conventions et congrès.
Courriel : 110mtl@qc.aira.com
www.sultanatours.com

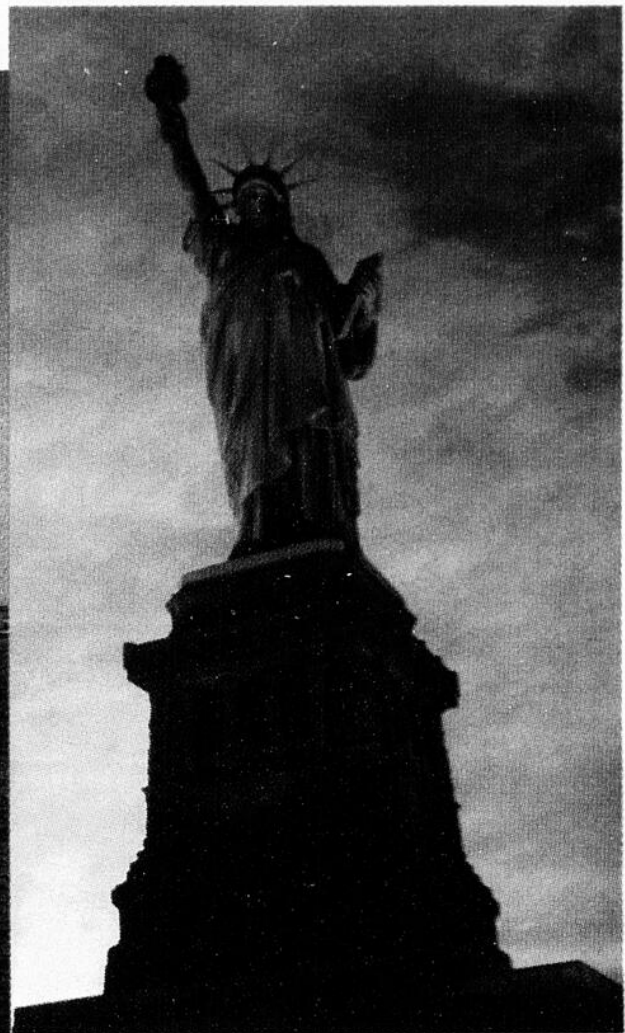




Petite virée entre amis



à New York



New York est aujourd'hui l'une des villes les plus sûres des États-Unis. On dit même de la Big Apple qu'elle est un paradis pour yuppies.

C'est que la capitale mondiale des talk-shows a remplacé ses sex shops du fameux Times Square par un gigantesque magasin Disney, ce qui correspond à un état des lieux signé Giuliani, le maire de la ville aux doigts aseptisés.

■ Le bon goût version américaine se nomme d'abord The Mercer, un petit hôtel de luxe de 75 chambres qui affichait encore complet un an après son ouverture en 98. La clé de son succès : donner l'impression de loger dans un chic loft de Soho avec meubles exclusifs, draps de lin, salles de bains en marbre... et en prime, le privilège d'apercevoir les bonzes de la mode que sont Calvin Klein et Alexander MacQueen ou encore Cher, des invités fidèles de l'endroit.

■ Quant à l'hôtel Venus, il se montre dans un ensemble de paillettes, de roses et de strass, là où les drag queens et les fashion victims viennent s'approvisionner en matière de prêt-à-montrer.

■ Magasiner à Manhattan fait aussi partie du parcours quotidien d'une virée à New York. Si Macy's reste le plus gros magasin du monde - avec ses soldes chaque mercredi - Tiffany's demeure le temple du bijou hors de prix. Le ABC Carpet & Home est pour sa part le sanctuaire du délire décoratif sur plusieurs niveaux, mais on peut aussi trouver une kyrielle de magasins qui sont autant de musées de l'insolite, du beau, du gadget et du design.

■ Pour un week-end version littéraire, les librairies Barnes & Noble et The Strand valent la visite : elles proposent des millions de titres et des collections de livres anciens à faire pâlir le plus pointu des bouquinistes.

VOS ADRESSES

- Hôtel The Mercer : 147 Mercer Street, Soho
- Hôtel Venus : 382 West Broadway
- Macy's : 151 West 34th Street
- Tiffany's : 5th Avenue angle 57th Street
- ABC Carpet & Home : 888 Broadway
- Barnes & Noble : 2289 Broadway
- The Strand : 828 Broadway
- Saks Café : 611 5th Avenue, Manhattan
- Water's Edge : 44 Drive Street, Queens
- Le Cirque 2000 : 450 Madison Avenue

Vue prenante sur Manhattan

Les amoureux du béton sous toutes ses formes trouveront à Manhattan un éventail délirant de modèles grandeur nature. Pour une vue plongeante sur un coin de la ville avec panorama saisissant et pour une expérience gastronomique inoubliable, rendez-vous d'abord au Saks Café. Au menu : une vue inégalable sur le Rockefeller Center, avec au premier plan le British Building et la French House, deux bâtiments jumeaux couverts de jardins suspendus.

Pour la pointe sud de l'île dans sa version la plus hétéroclite, la terrasse du restaurant juché au 14 Wall Street permet une vue étourdissante sur tout le sud-ouest de Manhattan où la fonte et la pierre des bâtiments fin XIXe siècle côtoient le verre, l'acier et les 110 étages des célèbres tours jumelles du World Trade Center.

Direction Queens maintenant, sur l'autre rive de l'East River, là où le Water's Edge Restaurant se paie le luxe d'un super panorama sur la Grosse Pomme. À fréquenter au coucher du soleil, pour sentir Manhattan, le jour comme la nuit. Pour y accéder, il faut prendre un traversier privé partant de la 32e rue si l'on veut profiter, à partir des berges de Queens, d'une vue incroyable sur le Midtown et l'East River.

Enfin, non pas pour la vue qu'il offre mais plutôt pour la table - une des plus renommées de ce monde - le restaurant Le Cirque 2000. Avec son décor inspiré d'un coup de pinceau d'un Salvador Dali, ce restaurant est l'un des plus célèbres et des plus extravagants de New York. Son propriétaire, Sirio Maccioni, se décrit lui-même comme étant «le maître du chaos contrôlé» ! Sur ce, bon appétit...

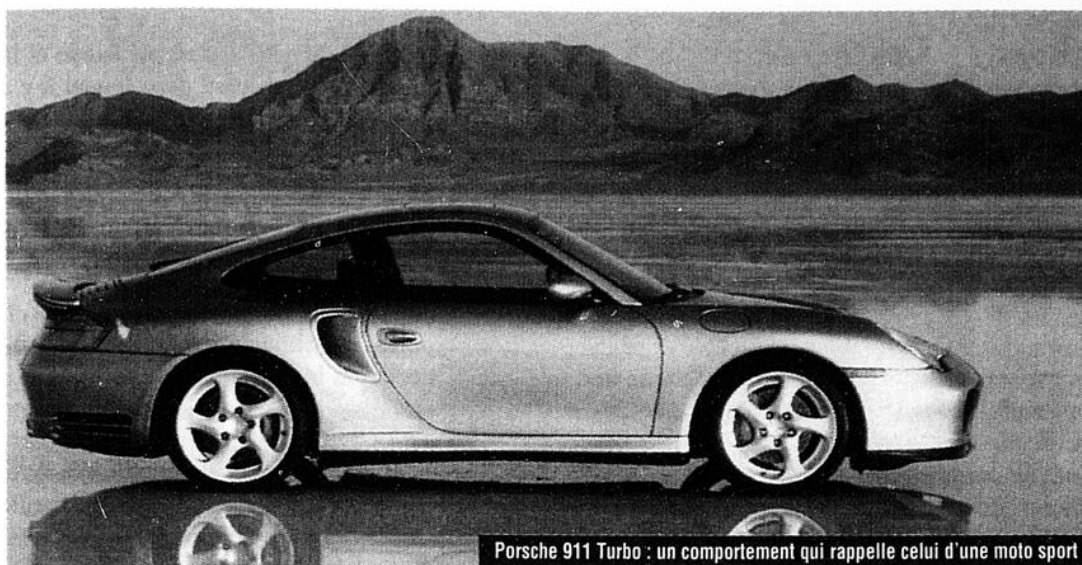


Wall Street : où l'ancien et le nouveau se côtoient.



PARCE QUE LES PNEUS, C'EST IMPORTANT.





Porsche 911 Turbo : un comportement qui rappelle celui d'une moto sport



BMW Z8 : la dernière-née des voitures sport

Les 400 coups... avec deux 400 chevaux

Histoire de tenter vos désirs, pourquoi ne pas faire les 400 coups avec deux sportives... de 400 chevaux. La première est une décapotable, question de profiter pleinement de cette fin d'été, alors que l'autre est une traction intégrale, ce qui permet de faire durer le plaisir durant tout l'automne.

Inspirée de la célèbre, très belle et très rare BMW 507 - seulement 252 exemplaires ont été produits - la BMW Z8 représente l'interprétation moderne du roadster classique selon Chris Bangle, le chef styliste de BMW, qui évoque sans retenue les proportions érotiques de la dernière-née des super-voitures sport.

Il faut dire que la Z8 représente aussi la démonstration sans équivoque des capacités techniques du constructeur bavarois, comme en fait foi son cadre treillis autoporteur entièrement réalisé en aluminium. Par cette architecture, BMW a réalisé une voiture extrêmement rigide qui transmet remarquablement bien les sensations de la route au conducteur. De plus, la Z8 retient la motorisation de la berline sport M5, soit une cavalerie de 400 chevaux jumelée à une transmission manuelle à six vitesses, et le sprint de 0 à 100 km/h est annoncé en 4,7 secondes.

Avec la Z8, BMW joue la carte de l'exclusivité, puisque cette voiture exceptionnelle fait l'objet d'une production en petite série et d'une distribution limitée à 50 exemplaires par année pour le Canada - sur commande seulement - à un prix de 190 000 \$.

Sur les routes de la Californie, la Z8 s'est montrée superbe. Elle colle littéralement à la route et la précision de la direction permet de la placer au millimètre près sur la trajectoire idéale, ou encore d'éviter les rochers qui se sont détachés de la falaise escarpée. Autre détail technique, l'accélérateur électronique peut être contrôlé en mode "sport", ce qui donne au conducteur une réponse instantanée de la commande des gaz.

Il faut toutefois relever quelques bémols. Premièrement, le toit souple est à commande semi-automatique (il faut effectuer une opération manuelle pour le fermer complètement) et la lunette arrière est en plastique, ce qui détonne un peu sur une voiture de près de 200 000 \$. Ensuite, les instruments sont placés au centre de la planche de bord et le tachymètre est le cadran le plus éloigné du conducteur. Il aurait été préférable d'intervir l'indicateur de vitesse avec le tachymètre. Finalement, les rétroviseurs extérieurs sont chromés, ce qui n'est pas nécessairement du plus bel effet, surtout sur les voitures dont la couleur est autre que l'argent. Ces quelques détails ne servent qu'à illustrer que rien n'est absolument parfait en ce bas monde, même si la Z8 frise la perfection à presque tous les égards.

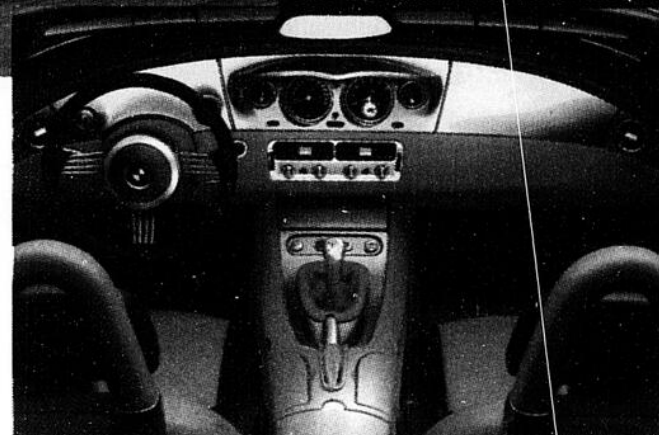
Porsche 911 Turbo : pas pour tout le monde...

Absolutely wrong for so many people... Voilà le titre de la publicité de Porsche pour la plus rapide et la plus exclusive de ses voitures, un titre qui exprime parfaitement la quin-

tessence de ce que représente la 911 Turbo.

Exclusive ? Tout à fait, puisque seulement 60 de ces voitures seront livrées au Canada pour la première année de production, à un prix de base de 162 516 \$... La 911 Turbo c'est la Porsche absolue, celle qui est au sommet de la gamme, la Porsche de tous les excès... Rapide ? 415 chevaux, 413 livres-pied de couple, six vitesses et traction intégrale. Pour démarrer votre propre pompe à adrénaline, il suffit d'enclencher la première, de monter les révolutions-moteur à 4 000 tours/minute, et de relâcher l'embrayage d'un coup...

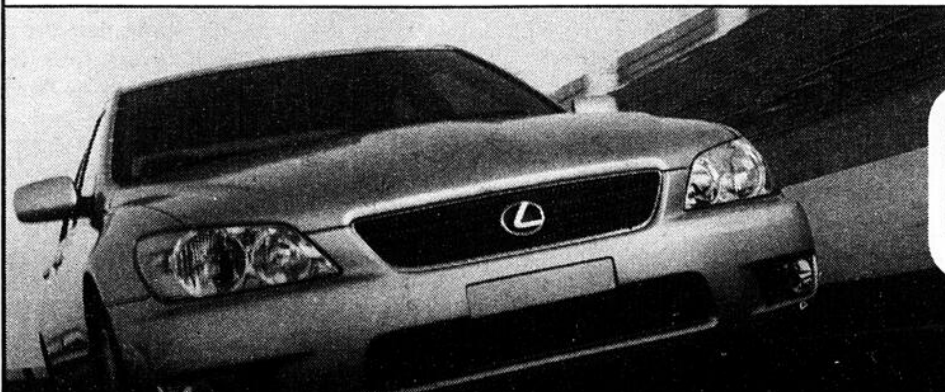
Les pneus arrière patinent sur une seule révolution et tout de suite la traction intégrale prend le relais pour accélérer la voiture. Le cap des 100 km/h est atteint en 4,2 secondes, celui des 160 km/h en 10,6 secondes, et la vitesse de pointe est de 305 km/h. Heureusement pour nous, Porsche avait obtenu les



services de USAC (United States Auto Club) pour chronométrer les essais de vitesse sur la très grande surface du désert de Black Rock. Sur les routes de la région du lac Tahoe, la Porsche 911 Turbo s'est avérée très facile à conduire, hyperstable à haute vitesse, et son comportement a carrément rappelé celui d'une moto sport, tellement la voiture est puissante et surtout agile malgré son poids de 1 540 kilos.

Comme toujours avec Porsche, un imposant catalogue d'options est au programme.

LA VOIR... C'EST LA VOULOIR.



[428\$*]

par mois

La toute nouvelle
LEXUS IS-300
2001

Puissant moteur 6 cylindres en ligne de 215 chevaux
Transmission automatique 5 rapports avec commande électronique intelligente (ECT-i)
Roues motrices, propulsion arrière avec régulateur de traction
Changeur à six disques compacts intégré au tableau de bord

L'ENGAGEMENT SPINELLI

• Meilleur prix garanti • Primes Fidélité • Privilège d'échange • Lavage à la main • Service de chauffeur • Véhicules de courtoisie

À la conquête de la perfection. LEXUS

SPINELLI
LEXUS

560, boul. Saint-Joseph
(près du bord de l'eau)

Lachine

(514) 634-7171

1 800 352-6111
spinelliauto.com

* Location de 24 mois. Acompte ou échange équivalent 8 000 \$. Limite de 48 000 km. 0,15 \$ km/extraTransport, préparation et taxes en sus.

Mode féminine tendances tous azimuts



Jean Airoldi

La rentrée mode pour femmes s'annonce faste et diversifiée

Assisterons-nous à la mort des grandes tendances ? Parions plutôt que l'industrie a fait une pause en laissant tomber pour l'automne ses diktats, pour ainsi faire la fête à la pluralité. Le designer québécois Jean Airoldi nous guide dans cette saison où toutes les avenues seront de mise pour la femme au travail.

1 ■ Le tailleur, encore et toujours

« En Europe comme ici, on annonce le retour du tailleur et du veston. C'est bien pratique pour les femmes qui travaillent à l'air climatisé et c'est surtout très chic. En magasin, je garde toujours quelques vestons dans la boutique pour ma clientèle de femmes professionnelles. »

2 ■ La jupe, longue s.v.p.

« La jupe se porte surtout longue, mais je dois dire que toutes les longueurs sont bonnes. Une femme professionnelle doit toutefois faire attention de ne pas porter la jupe trop courte : c'est vraiment le dernier tabou de l'habillement au bureau. »

3 ■ Vive les couleurs !

« Les couleurs sont vraiment très vives cet automne, dans la continuité de l'été. On verra beaucoup d'orange, de vert et de fuschia. De mon côté, j'ai marié l'orange avec un vert olive dans ma nouvelle collection. »

4 ■ Coup d'éclat

« La brillance des tissus est encore très présente et elle se porte autant le jour que le soir. » Osez !

5 ■ Penser nouveauté

« Cette saison, tout est à la mode : il n'y a pas vraiment de grandes tendances qui ressortent. Il faut en profiter pour se laisser conseiller et essayer de nouvelles choses. » Encore une fois, osez !

6 ■ Pièce sur pièce

« Il est beaucoup plus polyvalent de s'acheter plusieurs articles que l'on peut agencer différemment que d'investir dans un seul ensemble. Les femmes achètent de plus en plus de cette manière. » Mot d'ordre : persévérer !

7 ■ Les matières : style décontracté

« Cet automne, les matières seront très diversifiées et polyvalentes. Pour ma

part, j'ai travaillé le cuir, le suède et le satin stretch, un tissu dans lequel il y a du métal pour que ça froisse. Mais il est de bon ton de trouver des matières très décontractées. »

8 ■ Accessoires : minimalistes

« Du côté des accessoires, il faut faire attention de ne pas surcharger. Si l'on porte des boucles d'oreilles, on ne porte pas le collier et vice versa. »

9 ■ La femme avant la robe

« Il est préférable de choisir des vêtements qui conviennent à votre silhouette sans l'éclipser complètement. Le but, c'est de se faire dire qu'on est belle, et pas qu'on a une belle robe. »

10 ■ Le mot de la fin

Aux consommatrices invétérées, un conseil s'impose : en cette saison faste, il vaut mieux faire un tour d'horizon pour acheter plus tard à tête reposée.

PUBLI-REPORTAGE

Phytomen

La ligne végétale au masculin



On sait aujourd'hui que les soins de beauté pour hommes sont essentiels pour ceux qui attachent de l'importance à leur «look», et qui entendent le conserver longtemps. Jadis, on se contentait d'une vague lotion après-rasage. Il existe à présent une gamme complète de produits pour hommes, conçus pour répondre aux besoins spécifiques de l'épiderme masculin.

L'une des plus remarquables lignes de soins pour hommes sur le marché nous vient des Laboratoires PHYTOSOLBA, à qui l'on doit près de 30 ans de recherche en laboratoire sur les substances végétales, et distribués sur le marché québécois depuis une dizaine d'années. La gamme PHYTOMEN est conçue à base d'actifs de plantes sélectionnées pour leur affinité avec les milieux cutanés et pileux. Essences précieuses, extraits de plantes rares, sont combinés avec des lotions qui proviennent des plus récentes recherches scientifiques. Tous les produits PHYTOMEN sont respectueux de l'environnement. Aucun produit n'a été testé sur des animaux.

Shampooing, lotion, gel de rasage, baume, eau vigoureuse, la gamme est complète, sans oublier les traitements spécifiques contre la chute des cheveux (voir autre article sur la question dans ce cahier : la ligne PHYTOAXIL).

Le **Shampooing Global** Cheveux et Corps à la Bardane associe des principes actifs végétaux adaptés à tous les types de cheveux et nature de peau : des dérivés de Coco enrichis d'Aloe Vera et une décoction de Bardane (26%) pour préserver l'équilibre naturel de la peau. Sa formule anticalcaire nettoie la peau en douceur et assure volume et brillance à la chevelure. Un plaisir des sens renouvelable tous les jours.

La **Lotion Capillaire Revitalisante** prévient la chute des cheveux et active les échanges au niveau du cuir chevelu grâce à un extrait de Bardane (35%) enrichi de Panthénol. Le cuir chevelu est assaini, les cheveux retrouvent brillance et légèreté. Appliquez chaque matin sur cheveux secs ou après le shampooing. Frictionnez, essuyez, coiffez, et le tour est joué.

Le **Gel de Rasage Adoucissant** a été spécialement conçu pour les peaux sensibles. Sur les joues, la peau est épaisse et couverte de poils, et pourtant, le rasage est l'une des choses les plus irritantes qui soit. Il peut détruire la pellicule hydrolipidique, qui est l'une des barrières naturelles de protection de la peau. La mousse fraîche du gel PHYTOMEN intègre la Centella Asiatica pour ses propriétés adoucissantes et réparatrices.

Si le gel ne suffit pas, le **Baume Apaisant Après-Rasage** est spécialement formulé pour les peaux sensibles et irritées, grâce aux propriétés apaisantes et réparatrices du Millepertuis, du Calendula et du Kava-Kava. Non gras, il pénètre facilement, rafraîchit et laisse la peau souple et douce.

Enfin, l'**Eau Vigoureuse**, aux essences rares et bois précieux, est typiquement masculine. Elle procure énergie et bien-être. Ses qualités odoriférantes et ses vertus stimulantes lui viennent de l'huile essentielle de Galbanum de Perse, de Myrthe de Phénicie, de Piment de la Jamaïque, de Poivre de Nossibé, de Bois de Santal, de Racine de Vetyver de Java et Cèdre de Virginie, de Ginseng et de Coriandre. Un mélange explosif? Non, mais une eau vigoureuse qui, en outre, permet l'exposition au soleil.

Efficacité, écologie, sécurité, simplicité, c'est ainsi que l'on peut décrire les atouts de la phytothérapie, le traitement par les extraits de plantes. Avec PHYTOMEN, voilà une ligne de produits qui viendra embellir non seulement la peau et les cheveux, mais aussi la salle de bains : vous apprécierez le design racé des flacons en verre dépoli bleu marine, entièrement recyclables.

Les produits PHYTOMEN sont disponibles en salons de coiffures, magasins de produits naturels et chez Ogilvy. Pour en savoir plus : 1-800-363-1660 ou www.phytodirect.com.

PHYTOMEN



Un quartier griffé québécois

■ Dans le chic quartier du Musée des beaux-arts de Montréal, les plus beaux fleurons de la mode québécoise font cohabiter art et mode. Les belles fringues revendiquent une certaine parenté esthétique avec le milieu des beaux-arts. Pour ajouter flair, chic et originalité à votre garde-robe d'automne, suivez-nous dans une grande virée mode aux quatre coins de ce quartier.

■ Le circuit officiel débute rues de la Montagne et Crescent, au sud de Sherbrooke, artères qui sont devenues, ces trois dernières années, les vitrines de la nouvelle vague des designers québécois.

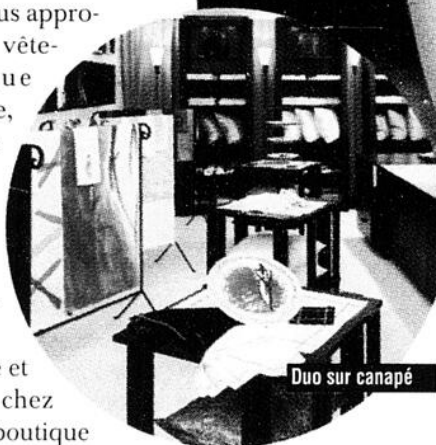
■ Premier arrêt obligé : la boutique Marie Saint Pierre, celle qui a lancé le bal en s'installant rue de la Montagne il y a maintenant trois ans. La créatrice peut se targuer d'avoir été l'instigatrice de cette migration vers le centre-ville. «J'ai tout simplement voulu créer un espace qui soit le plus approprié pour mes vêtements», explique Marie Saint Pierre, qui évolue dans un endroit tout en textures et en couleurs, et en confort avec la collection la plus débridée en ville.

■ Petit saut de puce et l'on se retrouve chez Nadya Toto : une boutique spacieuse baptisée L'Espace, un lieu très dépouillé où le décor est signé Michel Prete. Sur trois niveaux liés par un escalier, L'Espace est tout indiqué pour les créations riches et accessibles de la jeune designer qu'est Nadya Toto.

■ Même souci de simplicité du côté de la boutique de Karen Perry : la styliste d'origine coréenne se spécialise



Nadya Toto



Duo sur canapé

dans la confection de tailleurs pour femmes professionnelles. On y trouve des ensembles jupe-veste parmi les plus originaux en ville.

■ La prochaine grappe de designers se retrouve sur Crescent, rue tout aussi noble que sa voisine avec ses arcades victoriennes. Encore une fois, la mode féminine prend le dessus du pavé.

■ Dénommé Vincent qui propose complets et chemises pour hommes dignes des plus belles lignes québécoises. Tout à côté, Shan nous rend nostalgiques des journées d'été ensoleillées qui ne sont jamais venues, cette année : avec ses maillots pour belles naïades et ses accessoires de plage, Shan est une des plus belles réussites en matière de design.

■ Jean-Claude Poitras tient encore la garde puisque la boutique porte toujours son nom, rue Crescent. Il partage le lieu avec Lino Catalano, un jeune qui monte et qui monte dans le milieu de la mode québécoise. Les lignes simples, graphiques et très modernes de ce designer offrent un contraste remarqué

avec le décor vaguement ancien de la boutique.

■ La boutique Duo sur canapé se distingue de toutes les autres par son décor qui vous donne l'impression de pénétrer dans le salon d'un grand explorateur. Les vêtements de Colette Chicoine, propriétaire et designer, sont d'un confort inouï et ils sont inspirés du kimono.

Du côté des grands magasins

■ Bien entendu, le grand magasin garde la cote. On va chez Holt Renfrew pour y retrouver les plus grandes collections. Et on les trouve : Chanel, Armani, Versace, Donna Karan, Hugo Boss, Prada, Celine, Gucci, Louis Féraud, Issey Miyake, Ungaro, Sonia Rykiel, Ross Mayer ou Kors. Le Québécois Philippe Dubuc y est même représenté. Tant les femmes que les hommes sont certains de trouver la ligne idéale, d'autant plus que Holt offre maintenant le commerce en ligne.

■ Un peu plus loin, rue Sainte-Catherine, il faut se préparer pour affronter une nouvelle quantité phénoménale de marques de qualité, chez Ogilvy cette fois. Les griffes courantes ont pour nom Chacoc, Rodier, Olsen, Tenflo, Steilmann, Kasper, Vittadini, Hilfiger, Nautica et Polo. On y déniche aussi des étiquettes moins connues comme Betty Barclay, une collection allemande dont Ogilvy possède l'exclusivité pour l'Amérique. Le designer montréalais Nevik, qui est aussi installé rue Saint-Laurent et aux Cours Mont-Royal, possède maintenant sa boutique au troisième niveau du magasin Ogilvy.

■ Un dernier arrêt nous amène chez Harry Rosen, l'incontournable magasin pour hommes qui a ouvert une impressionnante boutique aux Cours Mont-Royal, il y a un an. Du complet le plus strict au veston-pantalon plus décontracté, Harry Rosen habille tous ses hommes dans l'élégance la plus totale si l'on pense aux griffes qui s'y vendent: Hugo Boss, Ermenegildo Zegna, Armani, Allen-Edmonds et Allegri, pour n'en nommer que quelques-unes.

www.quartierdumusee.com
www.holtrenfrew.com
www.harryrosen.com



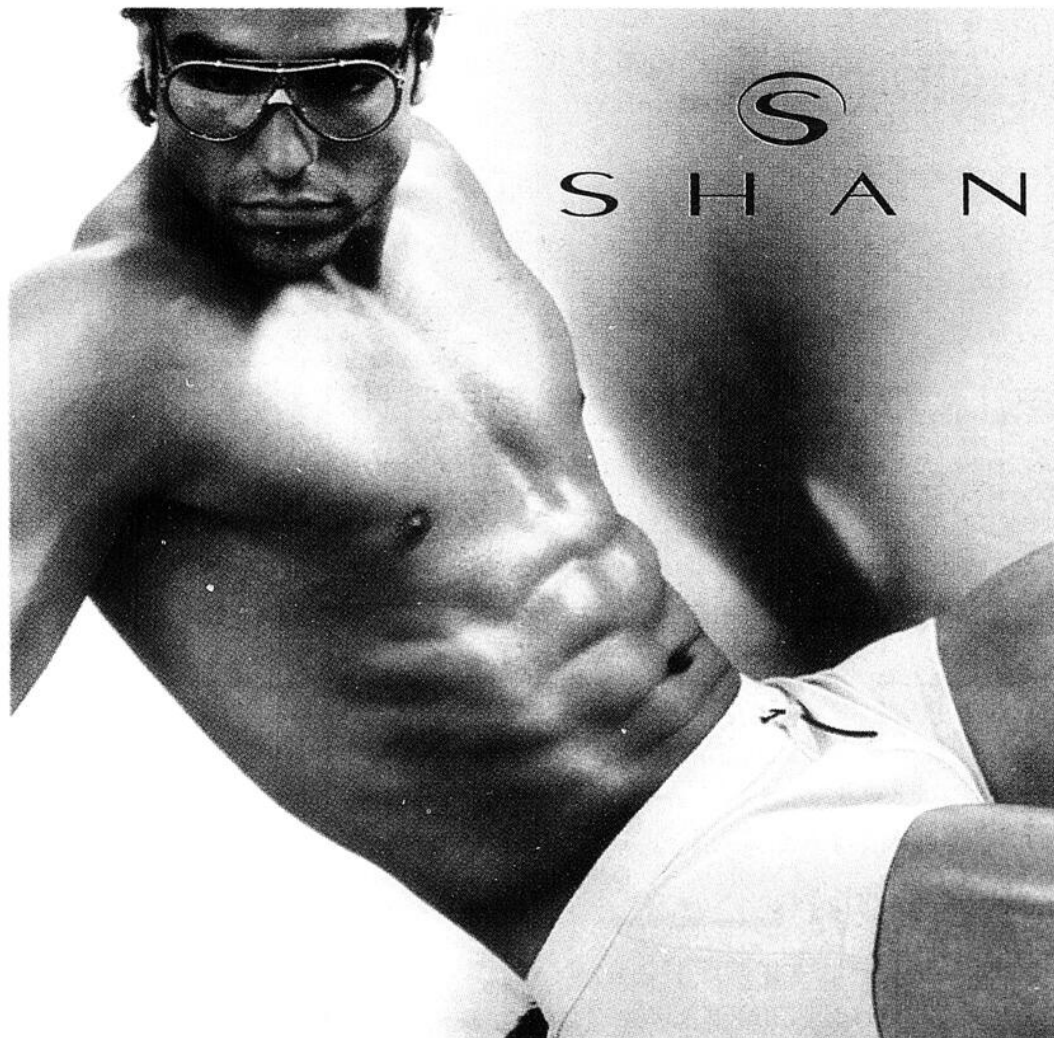
Mes tentations

Louise Guay



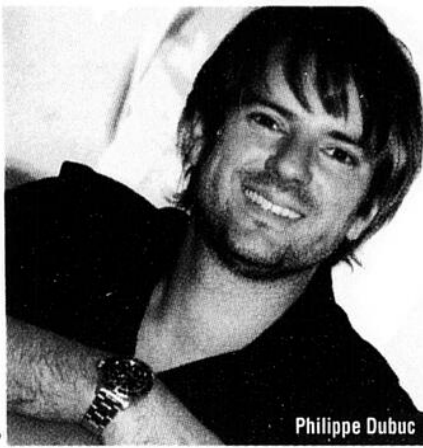
Présidente, Public Technologies Multimédia

Toujours vêtue de façon élégante, madame la présidente affectionne les vêtements griffés. Ses lignes favorites? Comme des garçons, Hussein Chalayan, Christian Lacroix, Alexander MacQueen, Prada ainsi que Vivienne Westwood. «Au-delà des vêtements mêmes, j'aime la démarche des designers ainsi que leur vision de la mode vestimentaire», commente la présidente et fondatrice de PTM. (J.A.)



3265, Jean Béraud
Laval (Qc)
T 450.687.SHAN

2150, rue
Crescent
Montréal (Qc)
T 514.287.SHAN



Philippe Dubuc

Mode pour hommes



les règles du jeu

La nouvelle économie est à la mode et la mode le lui rend bien. Mais comment l'habit peut-il s'adapter à cette nouvelle façon de faire des affaires ? De prime abord, il faut établir les règles du jeu, et pas question ici de laisser-aller vestimentaire. Dans le milieu des affaires, l'élégance ne saurait être sacrifiée à l'autel des vendredis décontractés. Philippe Dubuc, le plus aventureux de nos designers québécois pour hommes, y va de son commentaire dans lequel on dénote un soupçon de reproche : « Aujourd'hui, le Friday Wear est porté cinq jours semaine. » Nous lui avons donc soutiré quelques conseils de mise pour la prochaine saison.

1■ L'incomplet complet

« On peut être tout aussi chic dans un coordonné veston-pantalon que dans un complet. Moi j'aime bien travailler des rayures légèrement différentes pour la veste et le pantalon, par exemple, ou encore des matières qui sont complémentaires. »

2■ Les couleurs : sombres

« Je favorise toujours les coloris très sombres. Pouvez-vous imaginer un homme qui va travailler en rouge de la tête aux pieds? »

3■ La matière : du mat

« Il n'y a pas du tout de brillance cette saison du côté des hommes. Ainsi, dans ma collection, tout est mat. J'ai utilisé des matières qui absorbent la lumière plutôt que de la réfléchir. »

4■ Toutes proportions gardées

« Certains hommes ne se rendent pas compte qu'ils portent des complets beaucoup trop amples. La silhouette actuelle est étroite, tant de face que de profil. »

5■ Fini le pantalon à plis

« Les pantalons à plis ne se portent plus. Même pour un homme plus rond, le pantalon plat est un meilleur choix. Les plis ont tendance à ajouter du poids. »

6■ Le veston

« Personnellement, je ne fais pas de vestons croisés (double breast). En ce moment, j'aime bien un style très classique à la Saville Row. Les vestons à quatre ou cinq boutons, ça se voit de moins en moins. »

7■ La cravate

« La cravate est devenue un accessoire de mode au même titre que les boutons de manchette. On doit la porter par plaisir. Pour les gens qui la portent par obligation, il ne faut pas oublier que si l'habit fait le moine, la cravate aussi. Elle en dit très long sur une personne. Si on n'est pas trop sûr de son coup, il faut la choisir la plus monochrome possible et éviter les imprimés. Les cravates tissées sont aussi très en vogue. »

8■ L'option col : un retour

« Ce qui sera très chic pour l'automne, ce sont les pulls à col roulé dans des coloris neutres que l'on porte sous un veston. C'est à mon avis le meilleur remplacement de la chemise-cravate. »

9■ Les boutons de manchette

« C'est un accessoire qui doit absolument rester dans la garde-robe masculine. Dans ma collection, je fais des poignets français sur toutes mes chemises et j'ai même une gamme de boutons de manchette originaux. »

10■ Le mot de la fin

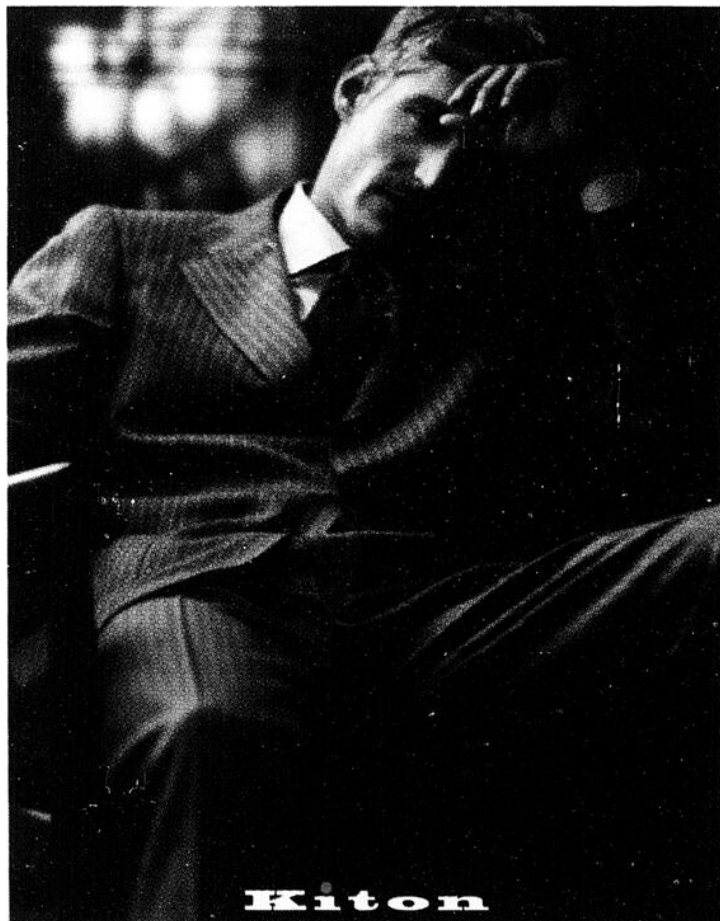
Si ces quelques conseils n'étaient pas suffisants pour garantir une rentrée élégante au bureau, en voici un dernier... Fiez-vous au personnel des boutiques, aux conseillers vestimentaires, à votre conjointe et autres spécialistes du look qui se feront certainement un plaisir de voler à votre secours.

Le Plaisir du Luce

1980 • 2000

L'UOMO
montréal

"THE FINEST MEN'S STORE IN CANADA"
VU DANS LE BESTSELLER : STYLE AND THE MAN BY ALAN FLUSSER, NEW YORK



Kiton

LE SUMMUM
POUR HOMMES

ARMANI
COLLEZIONI

CERRUTI

VERSACE
CLASSIC

Ermenegildo Zegna
Napoli Couture

Kiton

BORRELLI

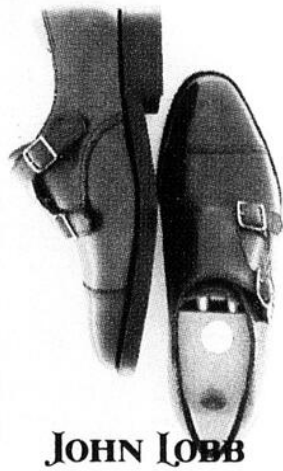
Loro Piana

LaMatta

JOHN LOBB

EDWARD GREEN

Vêtements tailleurs • Vêtements de loisirs
Chaussures • Accessoires • Parfums



JOHN LOBB

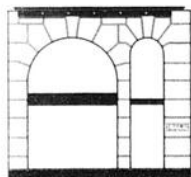
12th Annual
*Best of the
Best*

Premiers au classement
dans le magazine
Robb Report, juin 2000

KITON
Vêtements tailleurs,
chemises, cravates

LORO PIANA
Vêtements de loisirs,
tricotés

JOHN LOBB
Chaussures



1452 PEEL

TÉL. : 844-1008 • FAX : 843-5527

WWW.LUOMO-MONTREAL.COM

LES AFFAIRES

Le journal LES AFFAIRES est publié par :
Publications Transcontinental inc.
1100, boul. René-Lévesque Ouest, 24^e étage,
Montréal H3B 4X9 Téléphone : (514) 392-9000
Télécopieur publicité : (514) 392-4723
Télécopieur rédaction : (514) 392-1586
Courriel pub. : pub@lesaffaires.com
Courriel réd. : redaction@lesaffaires.com

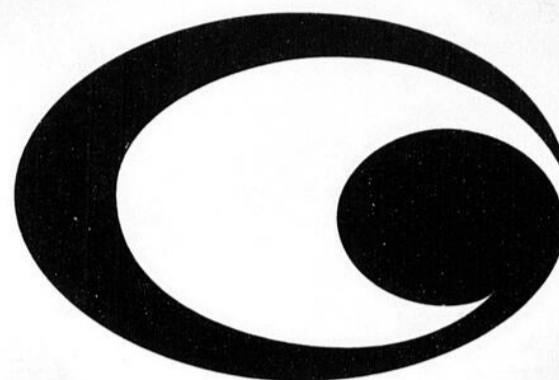
Ce cahier Tentations est une
réalisation du journal LES AFFAIRES.

Éditeur et rédacteur en chef : Jean-Paul Gagné
Directeur de l'information : Stéphane Lavallée
Planification du contenu : Claude-Sylvie Lemery
(lemerycs@transcontinental.ca)
Conception graphique : Christine Charette

Publicité :
Téléphone : (514) 392-4111
Directrice des ventes : Joanne Proulx
Responsable aux ventes : Carole Jodoin
(jodoinc@transcontinental.ca)

Tirage :
(514) 392-2010 ou 1-800 361-721
LES AFFAIRES (52 fois l'an) 1 an : 48,45 \$
2 ans : 72,68 \$ / LES AFFAIRES (52 fois l'an)
et Affaires PLUS (12 fois l'an) 1 an : 68,96 \$
2 ans : 103,47 \$ (taxes incluses)

radio énergie



www.radioenergie.com

VOS **CAMPAGNES**, PRINTEMPS-ÉTÉ!

■ STRATÉGIES PROMOTIONNELLES, LIVRAISON CLÉ-EN-MAIN

■ ÉCHANTILLONNAGE, DÉGUSTATION, LANCEMENT DE PRODUITS... AUX **EMPLACEMENTS** ET **RÉGIONS** DE VOTRE CHOIX

■ PROMOTION VÉHICULÉE SUR LE **SITE INTERNET** DE RADIO ÉNERGIE (PLUS DE 2 000 000 DE PAGES LUES PAR MOIS)

■ **10 MARCHÉS, 95% DU TERRITOIRE QUÉBÉCOIS, UN SEUL APPEL 514.529.3248** OU PAR COURRIEL : katiav@radioenergie.com

ckmf
94.3
énergie
montréal

chik
98.9
énergie
québec

cimo
106.1
énergie
estrie

cjdm
92.1
énergie
drummondville

cigb
102.3
énergie
mauricie

cktf
104.1
énergie
outaouais

ciki
98.7
énergie
rimouski

ciab
94.5
énergie
estrie

cimm
99.1
énergie
rouyn-noranda

cimv
102.7
énergie
val-d'or

Membre du Groupe Astral Media

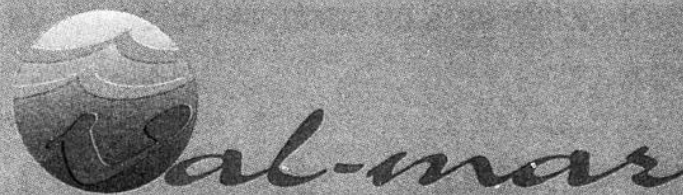


VOTRE IMAGINATION N'A PAS DE LIMITES

Plongez tête première dans la détente et l'art de vivre avec une piscine creusée en béton projeté Val-mar. Depuis 1955, nous vous aidons à concevoir vous-même la forme de votre piscine, pour obtenir une création digne de vos plus beaux souvenirs de vacances. *Bassins en béton, piscines, fontaines, spas, cascades, chutes d'eau...* votre imagination n'a pas de limites pour réaliser les projets les plus inusités. Que ce soit pour la détente, l'exercice ou même comme centre d'activité familial, votre aménagement Val-mar est un investissement sérieux pour votre résidence dont vous pourrez profiter pendant de nombreuses années.

OFFRE SPÉCIALE
2 000 \$ DE RABAIS ! Mentionnez cette annonce à votre conseiller Val-mar pour profiter de cette offre spéciale.

L'offre prend fin le 30 septembre 2000. Non monnayable. Les travaux doivent être effectués à l'automne 2000. Licence RBQ : 1225-3209-71



3277, boul. Pitfield, Saint-Laurent (Québec) H4S 1H3
Tél. : (514) 832-0550